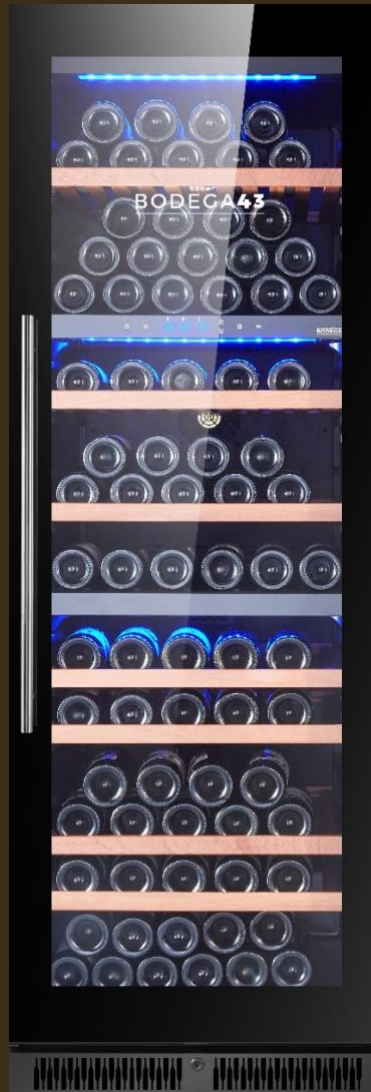


User Manual | Handleiding | Handbuch | Manual del usuario

BODEGA43

The best cellar for your wines



B4325 - B4328 - B4342 - B43100 - B43145


Languages

1. English -----	2
2. Nederlands -----	15
3. Deutsch -----	30
4. Español -----	45

Table of contents

1. Quick installation -----	3
2. Your BODEGA43 explained -----	4
3. Important safety instructions -----	4
4. Recommendations -----	5
5. Installing your BODEGA43 -----	6
6. Temperature settings -----	7
7. The control panel explained -----	7
8. Loading and storing wine bottles -----	9
9. Maintenance -----	10
10. Changing shelves -----	10
11. Solutions to problems you may encounter -----	11
12. Normal features of your BODEGA43 -----	12
13. Issues that require attention -----	13
14. Waste disposal tips -----	14
15. Warnings -----	14
16. Built in drawings -----	60

1. Quick installation

- 1) In case your BODEGA43 is not suitable for free standing, please don't use the quick installation, but read the normal installation instructions.
- 2) If the handle is not installed yet, install the handle according to the following steps:
 - a. Move the door seal just enough to put the screws in the holes in order to install the handle, do not remove the door seal completely.
 - b. Attach the door handle with the screws that came with your BODEGA43.
 - c. Return the door seal to the original position
- 3) If your shelves are tied together with tape for transport, remove the tape.
- 4) The models B4328 and B43145 can be placed directly against the walls around, while the front air vents remain free. Built-in models B4325, B4342 and B43100 can be placed directly against the walls left and right, but they need space behind. Please look for built in instructions the drawings at the very end of this manual.
- 5) Wait at least 2 hours after your BODEGA43 is delivered before using it, and 10 minutes between a small move and re-starting.
- 6) Ensure yourself of the correct voltage of 220V-240V/50Hz before you connect your BODEGA43 to the power supply.
- 7) If your BODEGA43 does not switch on automatically, use the  button to switch on your BODEGA43.
- 8) Adjust the temperature zones to the desired temperatures.
- 9) Now your BODEGA43 is ready and it is time to store your wines. Check chapter 8: Loading and storing wine bottles, to find out how to store your wines to achieve optimal long-lasting quality.

2. Your BODEGA43 explained

- (1) Shelves
- (2) Fan
- (3) Zone separation
- (4) Light down zone
- (5) Carbon filter
- (6) Wind plate
- (7) Control panel & display
- (8) Magnet switch
- (9) Sliding rail
- (10) Lower hinge
- (11) Counterpart magnetic switch
- (12) Door gasket
- (13) Handle
- (14) Door
- (15) Upper hinge
- (16) Carbon filter
- (17) Light upper zone
- (18) Casing



3. Important safety instructions

Your BODEGA43 has been designed for the storage of wine. Storage of anything else than wine might cause danger or void of warranty. BODEGA43 cannot be held responsible for any error in this manual, nor can BODEGA43 be held responsible or liable for any spoilage or damage to wines or any other contents incidental or consequential to possible defects of the wine cellar. Warranty applies to the wine cellar only and not to the content of the wine cellar.

Basic precautions when using your BODEGA43:

- a. Your BODEGA43 is intended to be used in household and similar applications.
- b. Never unplug your BODEGA43 by pulling the power cord, instead grip the plug firmly and pull it straight out to remove the plug from the socket.
- c. Repair or replace a damaged cord immediately, never use a cord that is split or which shows signs of wear along its length or at its ends.
- d. Your BODEGA43 is not intended to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have received instructions regarding the use of your BODEGA43 by a person responsible for their safety.
- e. Children must be supervised to ensure that they do not play with your BODEGA43. Do not allow children to climb, sit or stand on your BODEGA43 or hang from its shelves.
- f. Do not use your BODEGA43 if the power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it is damaged it or has been dropped. If the power cable is damaged, it will need to be replaced by BODEGA43, their service agent or a similar qualified person to avoid any dangers.
- g. Do not place other devices inside your BODEGA43.
- h. Your BODEGA43 contains a small quantity of R600a refrigerant which is environmentally friendly, but flammable. It does not damage the ozone layer, nor does it increase the greenhouse effect.

4. Recommendations

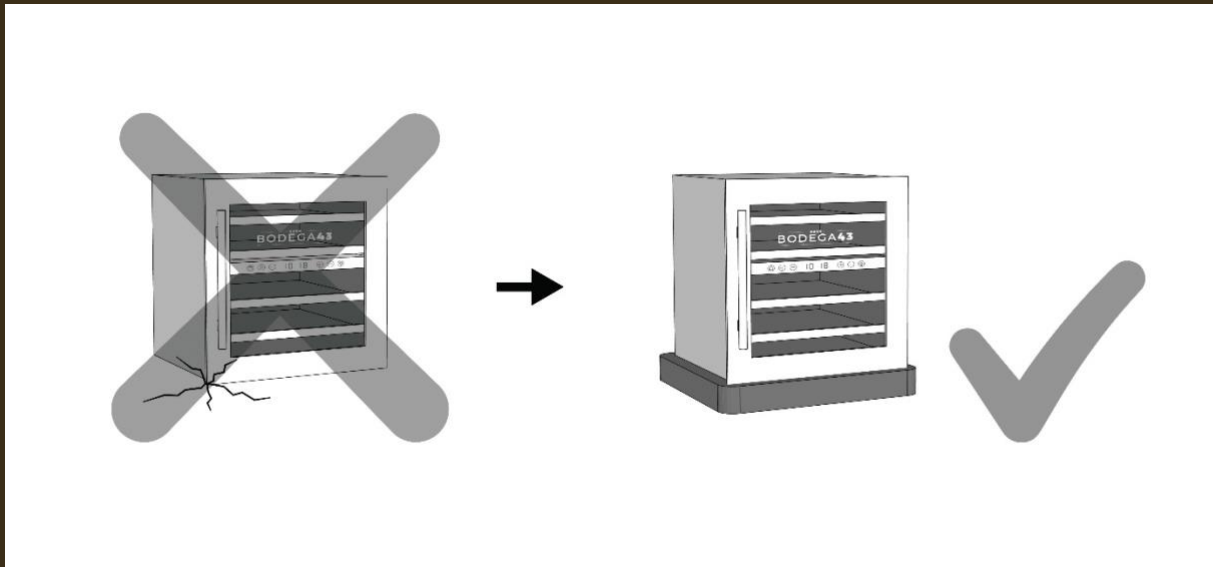
The location you have selected for your BODEGA43 should

- a. be unencumbered and well ventilated;
- b. not be too damp (laundry, pantry, bathroom etc.);
- c. be well away from any heat source and direct sunlight;
- d. have a standard and reliable electricity supply;
- e. have a surge protector fitted to the electrical outlet;
- f. be away from the microwave oven. Certain microwave ovens do not have wave interference shield. When placed within 1 meter vicinity of the wine cabinet, they may affect the operation of your BODEGA43.
- g. Your BODEGA43 should be placed where the ambient temperature is between 16 – 32°C. If the temperature is above or below this range, it will affect the performance of the cellar. Placing in cold or hot temperature conditions may cause cellar's temperatures fluctuating, and it will not reach the ideal one.

Notes:

- a. Models B4325, B4342 and B43100 are for built-in ONLY
- b. Models B4328 and B43145 are both built-in and free standing type
- c. Built in drawings for your BODEGA43 you will find at the very end of this manual.

5. Installing your BODEGA43



- a. When you receive your BODEGA43, make sure that when you unpack it, there are no defects in its external appearance (from shocks, deformation etc.).
- b. The models B4325, B4342 and B43100 have a door that is bigger than the body. Do not place your BODEGA43 directly on a hard surface when unpacking it, since the glass can break. Please note that breakage of the glass is not covered by the warranty.
- c. Open the door and check all interior fittings. Also make sure that the supplied items such as shelves, the control panel, etc. are complete.
- d. Remove all of the protection and adhesive strips from the packaging around and inside your BODEGA43.
- e. If there is no problem after checking this, then carry your BODEGA43 to its final location and while doing so, pay attention to the following:
 - i. Do not tilt your BODEGA43 at an angle of more than 45 degrees when moving it. Wait at least 2 hours after your BODEGA43 is delivered before using it, and 10 minutes between a small move and re-starting.
 - ii. Place your BODEGA43 away from heat sources and rooms with high humidity (laundry room, bathroom, etc.).
 - iii. The models B4328 and B43145 can be placed directly against the walls around, while the front air vents remain free. Built-in models B4325, B4342 and B43100 can be placed directly against the walls left and right, but they need space behind. Please find the built in instructions in the drawings at the very end of this manual.
 - iv. Your BODEGA43 should be installed in a suitable place where the compressor will not be subject to physical contact.
 - v. Place your BODEGA43 on a flat surface. The feet of the BODEGA43 can be used to cover small differences in height.
 - vi. When placing your BODEGA43, make sure that the power cord is not trapped or damaged.
- f. Make sure that the ventilation area in your BODEGA43 is clear when you install it, otherwise it reduces the capacity of cooling and heating. In case your BODEGA43 has a ventilation grill, it can't be fully integrated behind a joinery door. The grill must remain free.

- g. Built in drawings for all models you will find at the very end of this manual.
- h. Check the plug and cable before connecting the power supply and ensure the correct voltage of 220V-240V/50Hz.
- i. Adjust the temperature zones to the desired temperatures, which you can set from 5°C-20°C. Some models have limitations in temperature range in upper and or lower zone.
- j. Now your BODEGA43 is ready and it is time to store your wines. Check chapter 8: Loading and storing wine bottles to learn how to store your wines in order to achieve optimal long-lasting quality.
- k. If the unit is unplugged, power is lost, or turned off, wait 3 to 5 minutes before restarting the unit. The wine cellar will not start if you attempt to restart before this time delay.

6. Temperature settings

- a. Your BODEGA43 works best at room temperature ranging from 16°C to 32°C (60°F - 90°F).
- b. The temperature range inside your BODEGA43 is 5°C-20°C (41F - 68F).
- c. By pressing the temperature up and down buttons simultaneously for 5 seconds, the temperature display mode changes between °C and °F.

7. The control panel explained

- a. Model B4325:

Display window. Left temperature is for the upper zone, the right indicator is for the lower zone. The upper zone can be set from 10 – 20°C, the lower zone can be set from 5 – 12°C. Please be aware that the temperature difference between the two zones is at least two degrees. So, for instance, you can't set both zones at 10°C



On/off switch, hold for 3 seconds



Buttons to set the temperature in upper and down zone



Push both buttons at the same time for switching between °C and °F









Switches the LED light inside your BODEGA43 on or off

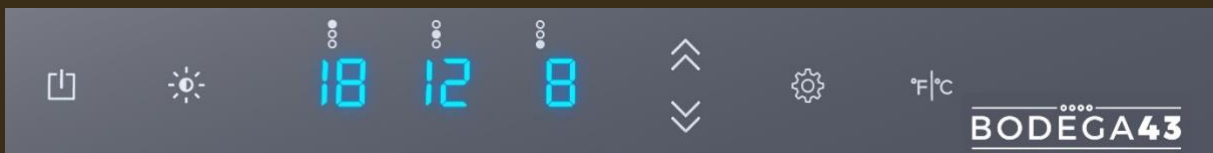
b. Model B4328/B4342/B43100:










For the model B4328 the upper zone can be set from 5 – 12°C, the lower zone can be set from 10 – 20°C. For the models B4342 and B43100 both zones can be set from 5 – 20°C. Please be aware that the temperature difference between the two zones is at least two degrees. So, for instance, you can't set both zones at 10°C



-  On/off switch, hold 3 seconds
-  Switches the LED light inside your BODEGA43 on or off
-  Temperature button upper zone / down zone
-  Temperature upper zone
-  Temperature down zone
-  Fahrenheit / Celsius switch, hold 3 seconds

Model B43145



-  On/off switch, hold 3 seconds
-  Settings to switch between the temperature zones
-  Temperature up
-  Temperature down
-  Switches the LED light inside your BODEGA43 on or off
-  Temperature upper zone
-  Temperature middle zone
-  Temperature down zone
-  Fahrenheit / Celsius switch

8. Loading and storing wine bottles

- a. Warnings
 - I. Do not over load your BODEGA43, nor cover the shelves with foil or other materials, in order to facilitate air circulation.
 - II. Internal fans are located in the rear wall of your BODEGA43. Avoid obstructing these fans so that air can circulate freely.
 - III. Do not pull out more than one loaded shelf at a time as this may cause your BODEGA43 to tilt forward.
 - IV. Do not move your BODEGA43 while it is loaded with wines. This might distort the body of your BODEGA43.
- b. Bottle loading method:
 - i. B4328 and B43145 can be loaded double row.
 - ii. B4325, B4342 and B43100 can be loaded single row.
 - iii. If you don't have enough bottles to fill your BODEGA43, the best is to distribute the bottles throughout your BODEGA43 instead of putting all bottles together.
 - iv. In order to store bigger bottles you can remove shelves.
 - v. Keep a minimum of 20 mm between the bottle and the back side of your BODEGA43.
 - vi. The capacity of your BODEGA43 is based on bottles with a diameter of 76 mm and a height of 300 mm. In your house you might not be able to achieve the maximum loading capacity.
- c. Check the following tips to ensure the safety of bottles and shelves:
 - i. Spread your bottles on the shelves as evenly as possible so that the weight is not concentrated in one point. Make sure your bottles do not touch the back of the BODEGA43.
 - ii. Ensure the bottles are not all grouped together at the top or bottom of your BODEGA43.
 - iii. Although the humidity inside a BODEGA43 is regulated between 50% – 80%, it fluctuates with the humidity and temperature in the room. For bottles that you want to store for many years, it is recommended to wrap your bottles with a plastic film to protect the labels. This offers extra protection against damage over the years.
- d. Your BODEGA43 has been designed to guarantee optimum conditions for storing and/or serving your wines.
 - I. All wines mature at the same temperature, which is a constant temperature set between 10°C to 12°C. When drinking, the serving temperature depends on the type of wine.
- e. Your BODEGA43 has been designed with an auto defrost system. During the off-cycle, the cooling element of your BODEGA43 defrosts automatically. Melting water is collected in a drainage container, which is located at the back of your BODEGA43, next to the compressor. Under extremely dry environmental conditions, you may have to add some water into the water container and under extremely humid conditions, you may might see some water coming out of your BODEGA43.

9. Maintenance

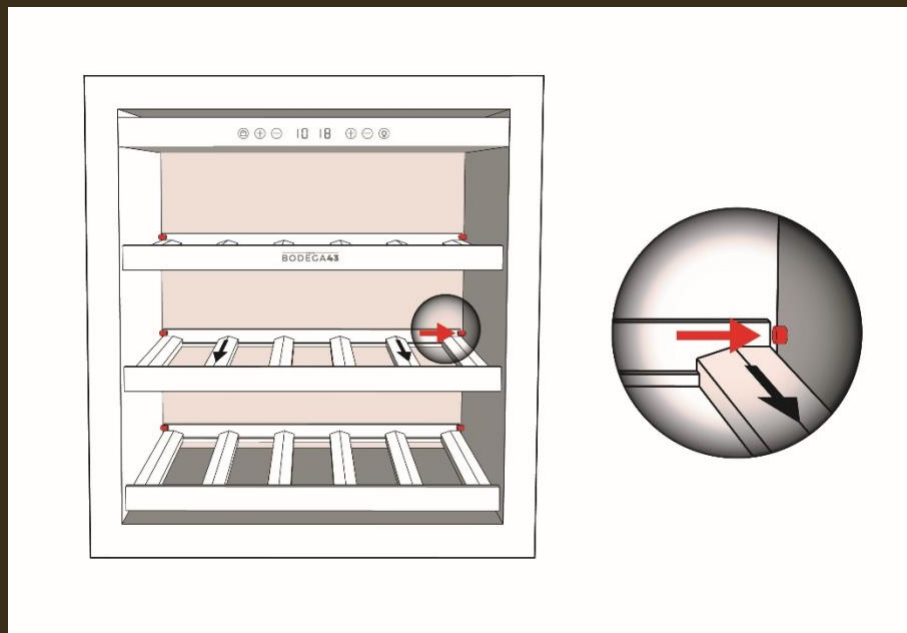
Follow the simple maintenance and cleaning tasks below to ensure the best performance and long-lasting reliability:

- I. Make sure the power cord is disconnected before cleaning or moving your BODEGA43.
- II. Thoroughly clean the inside of your BODEGA43 once a year after you have unplugged and unloaded it (using a cloth with water and a mild cleaning product).
- III. To ensure a reliable, long-lasting performance of your BODEGA43, check it regularly and inform your dealer if anything unusual is found.

10. Changing shelves

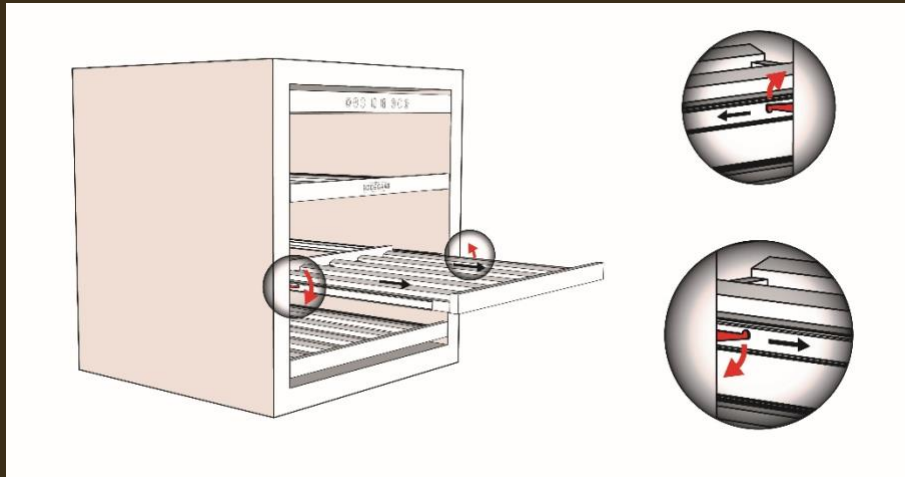
In case a wooden shelf needs to be replaced, first check what type of slider your BODEGA43 has.

If your BODEGA43 has slider type C, you can easily remove the shelf and replace it for a new one by pushing the buttons (1) at each side that prevent the shelf from falling out.



Slider type C

If your BODEGA43 has slider type D, you can easily remove the shelf and replace it for a new one by pulling out the shelf until the support bracket, press the two sides of the sliding roller buckles, the left one down, the right one up, and pull out the shelf. To install a shelf, push in the shelf alignment with two sides of sliding roller.



Slider type D

11. Solutions to problems you may encounter

Problem	Solution
My BODEGA43 is not working	Is the plug connected to the socket?
	Is the fuse up?
	Is there power on the socket?
I have a cooling problem	Is there a heat source near your BODEGA43?
	Is your BODEGA43 well ventilated?
	Does the door close properly or has the door been open for too long?
	Is the door seal undamaged and not deformed?
	Is there sufficient space between the bottles to allow internal air circulation?
	Is the air inlet or outlet blocked?
	Can the temperature control be set between 5 and 20 degrees Celsius?
Is there a minimum of 10 cm space between the rear of the machine and the wall and enough ventilation space below and above?	

	Is free air circulation possible from down to top, so that fresh air can go in from the bottom and warm air can escape at the top?
My BODEGA43 turns on and off very often.	Depending on the environmental conditions like temperature and light, your BODEGA43 switches on and off several times per hour. 4-6 times per hour is not exceptional.
There is a strange noise coming from my BODEGA43	Is your BODEGA43 placed horizontally?
	Is there contact between your BODEGA43 and a wall or any other item?
	Are some parts loose or removed?
	Can the fans inside move freely?
	Is anything touching the compressor?
My BODEGA43 is leaking water	Is the door closed well?
	Is the ambient air very humid due to weather conditions?
	Have you opened and closed the door a lot of times?
	You can empty the water collection container at the back side of your BODEGA43

If the problem still exists after checking, please contact BODEGA43.

12. Normal features of your BODEGA43

These features are normal operation features:

- I. The compressor does not start:
The compressor will not start if the room temperature is lower than the desired temperature inside your BODEGA43. The heating inside continuous to work until the desired temperature inside is reached.
- II. The compressor restarts:
The compressor stops working when the cooling system in the BODEGA43 reaches the pre-set temperature and starts working again when the desired temperature is set lower.

- III. Depending on the environmental conditions like temperature and light, your BODEGA43 switches on and off several times per hour. 4-6 times per hour is not exceptional.
- IV. Dew on the surface of your BODEGA43:
The surface of your BODEGA43, especially the glass door, may condense somewhat if you use your BODEGA43 in a humid environment. This will do no harm and you can wipe it off with a dry cloth.
- V. Noise level of your BODEGA43:
Your BODEGA43, like all active wine coolers, makes more noise than your normal fridge. Most of the noise of a cooling device is produced by the compressor and the fans to circulate the air. A household kitchen fridge has only one or sometimes even no fan. Depending on the model, your BODEGA43 can have up to 7 fans in order to create a constant temperature. They all produce sound. The bigger models of BODEGA43 are equipped with an inverter compressor that hardly produces any sound. Almost all sound with these models are produced by the fans.
- VI. Normal operating sounds that you may hear:
 - o Boiling water, gurgling sounds or slight vibrations that are the result of the refrigerant circulating through the cooling coils.
 - o Popping or crackling noises due to the automatic defrost cycle that melts frost build-up
 - o Liquid sounds:
 - The sound of the compressor when it starts or stops working
 - The flowing sound of the refrigerant in the cooling system
 - The evaporative sound of the refrigerant in the evaporator
- VII. Condensation formed inside your BODEGA43
In an environment with high humidity, if the door of your BODEGA43 has been open for a long time, or if it has been opened frequently, condensation may occur. You can easily wipe off the water from the door and walls. Condensed water can become too much, so that water starts leaking from your BODEGA43. To solve this problem, you can empty the water container at the back side of your BODEGA43 and check if the door is closed properly.
- VIII. Heat function in the lower zone:
The heat function in the lower zone is switched on automatically in the following cases:
 - o When the set temperature is higher than the room temperature
 - o When the temperature in the lower zone is lower than the set temperature

13. Issues that require attention

Your BODEGA43 is intended for household use and similar applications such as

- Kitchen spaces for staff in stores, offices and other work environments;
- Farms and by customers in hotels, motels and other residential environments;
- Bed and breakfast type environments;

14. Waste disposal tips

The package is used to protect your BODEGA43 during transport. All parts of the package are made from recycled materials.

- Corrugated paperboard/paperboard (made from waste paper)
- Polystyrene block (foam fluoride-free polystyrene)
- Plastic film, bag (polystyrene)
- Packing string (polystyrene)
- ATTENTION: Never allow a child to play with the packing materials. Plastic film can cause suffocation

15. Warnings

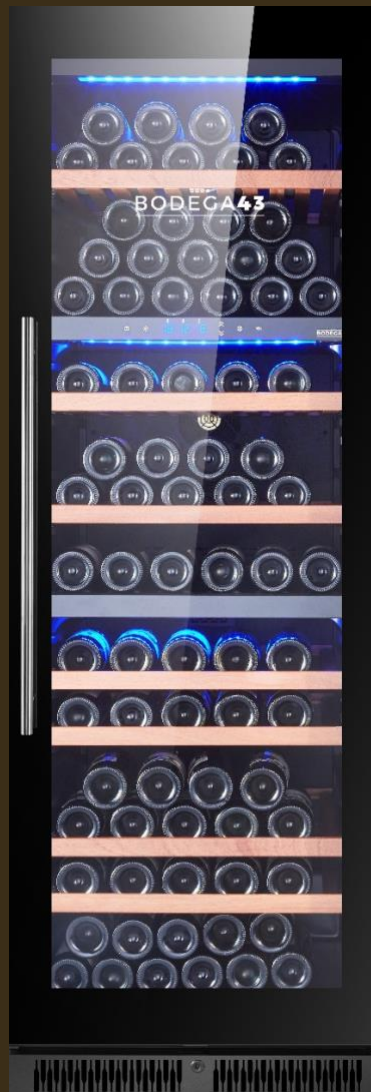
- The refrigerant and foam layers are flammable. Pay attention to the risk of fire during maintenance, installation, transport and handling. Used products must be recycled by specialized companies, do not throw away your BODEGA43 randomly.
- Do not place your BODEGA43 in a location where corrosive or flammable gases or liquids can leak. Your BODEGA43 can be damaged or even explode.
- The ground wires can't be connected to a gas pipe, a water pipe system, a lightning rod or a telephone to prevent an electric shock.
- Your BODEGA43 has no spare parts upon delivery. Please do not disassemble. The refrigerant used in your BODEGA43 is combustible.
- Transport carefully. Do not move or transport your BODEGA43 tilted. It must also not be horizontal when the box is moved.
- Non-professional maintenance staff must not attempt to repair your BODEGA43. Improper repair can cause the risk of fire or explosion. Contact your dealer if your BODEGA43 is defective.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with your BODEGA43.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by BODEGA43 or his service agent or a similar qualified person in order to prevent a hazard.
- Keep the ventilation openings of your BODEGA43 free of obstructions.
- Do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process.
- Do not damage the cooling circuit.
- Do not use electrical devices inside the wine storage compartments of your BODEGA43, unless they are of the type recommended by BODEGA43.
- When positioning your BODEGA43, make sure that the power cord is not trapped or damaged.
- Do not place multiple sockets or portable power supplies at the rear of your BODEGA43.
- Do not store explosive substances such as spray cans with a flammable propellant in your BODEGA43.
- The plug must be accessible after your BODEGA43 has been installed.
- DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
 - o Remove the door
 - o Leave the shelves in place so that children can't easily climb inside

Handleiding

••••

BODEGA43

De beste kelder voor je wijnen



B4325 - B4328 - B4342 - B43100 - B43145

Inhoudsopgave

1. Snelle installatie -----	17
2. Jouw BODEGA43 uitgelegd -----	18
3. Belangrijke veiligheidsinstructies -----	18
4. Aanbevelingen -----	19
5. Het installeren van jouw BODEGA43 -----	20
6. Temperatuurinstellingen -----	21
7. Het bedieningspaneel uitgelegd -----	21
8. Opslag van je flessen -----	23
9. Onderhoud -----	24
10. Schappen verwisselen -----	25
11. Probleemoplossingen -----	26
12. Normale functies van jouw BODEGA43 -----	27
13. Problemen die je aandacht vereisen -----	28
14. Tips voor afvalverwerking -----	28
15. Waarschuwingen -----	29
16. Inbouwtekeningen -----	60

1. Snelle installatie

- 1) In het geval dat jouw BODEGA43 niet geschikt is voor vrijstaand gebruik, volg dan niet de snelle installatie, maar lees de normale instructies voor installatie.
- 2) Als de handgreep nog niet gemonteerd is, bevestig hem dan volgens deze stappen:
 - a. Verplaats de rubberen afdichting rondom de deur net voldoende zodat je de schroeven in de gaatjes kan plaatsen om de handgreep te monteren. Verwijder het rubber niet compleet.
 - b. Bevestig de handgreep van de deur met de schroeven die geleverd zijn met jouw BODEGA43.
 - c. Beweeg de rubberen afdichting terug naar de oorspronkelijke plaats.
- 3) Als je schappen zijn vastgezet voor transport met tape of anders, verwijder deze dan.
- 4) De modellen B4328 en B43145 kunnen direct tegen de muur geplaatst worden, zolang de luchtopeningen aan de voorzijde onder de deur vrij blijven. Inbouwmodellen B4325, B4342 en B43100 kunnen direct tegen de wanden aan de linker-, rechter-, boven- en onderzijde geplaatst worden, maar deze modellen hebben ruimte nodig aan de achterzijde. Kijk voor de inbouw instructies en tekeningen aan het einde van deze handleiding.
- 5) Wacht ten minste 2 uur na de levering van jouw BODEGA43 voordat je hem gebruikt en wacht 10 minuten tussen een kleine verplaatsing en het opnieuw starten.
- 6) Zorg ervoor dat je de juiste spanning van 220V-240V/50Hz hebt voordat je jouw BODEGA43 op het stroomnet aansluit.
- 7) Als jouw BODEGA43 niet automatisch aan gaat, gebruik dan de aan/uit knop om jouw BODEGA43 aan te zetten.
- 8) Stel de temperatuurzones in op de gewenste temperaturen.
- 9) Nu is jouw BODEGA43 klaar voor gebruik en het is het tijd om hem te vullen met je wijnen. Raadpleeg hoofdstuk 8: Opslag van je flessen om te leren hoe je je wijnen op de beste manier op kunt slaan voor een optimale lange houdbaarheid.

2. Jouw BODEGA43 uitgelegd

- (1) Schappen
- (2) Ventilator
- (3) Zone scheiding
- (4) Verlichting onderste zone
- (5) Koolstoffilter
- (6) Luchtrooster
- (7) Bedieningspaneel en display
- (8) Magnetschakelaar
- (9) Schuifrails
- (10) Onderste scharnier
- (11) Magneetschakelaar deur
- (12) Deurafdichtstrip
- (13) Handgreep
- (14) Deur
- (15) Bovenste scharnier
- (16) Koolstoffilter
- (17) Verlichting bovenste zone
- (18) Behuizing



3. Belangrijke veiligheidsinstructies

Jouw BODEGA43 is ontworpen voor de opslag van wijn. Opslag van iets anders dan wijn kan gevaar opleveren of kan de garantie doen vervallen. BODEGA43 kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor enige fout in deze handleiding, noch kan BODEGA43 verantwoordelijk of aansprakelijk worden gehouden voor enige bederf of beschadiging van wijnen of enig andere inhoud als gevolg van eventuele gebreken van jouw BODEGA43. De garantie geldt alleen voor de wijnklimaatkast en niet voor de inhoud van de wijnklimaatkast.

Basisvoorzorgsmaatregelen bij het gebruik van jouw BODEGA43:

1. Jouw BODEGA43 is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en vergelijkbare toepassingen.
2. Haal nooit de stekker van jouw BODEGA43 uit het stopcontact door aan het snoer te trekken, maar pak de stekker stevig vast en trek hem rechthoekig om de stekker uit het stopcontact te halen.
3. Repareer of vervang onmiddellijk een beschadigd snoer, gebruik nooit een snoer dat is gespleten of tekenen van slijtage vertoont.
4. Jouw BODEGA43 is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik van jouw BODEGA43 van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
5. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met jouw BODEGA43 spelen. Laat kinderen niet op jouw BODEGA43 klimmen, zitten of staan of aan de planken hangen.
6. Gebruik jouw BODEGA43 niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als hij niet goed werkt, als hij beschadigd is of als hij is gevallen. Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door BODEGA43, hun service-monteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaren te voorkomen.
7. Plaats geen andere apparaten in jouw BODEGA43.
8. Jouw BODEGA43 bevat een kleine hoeveelheid R600a-koelmiddel dat milieuvriendelijk is, maar brandbaar. Het beschadigt de ozonlaag niet en verhoogt ook niet het broeikaseffect.

4. Aanbevelingen

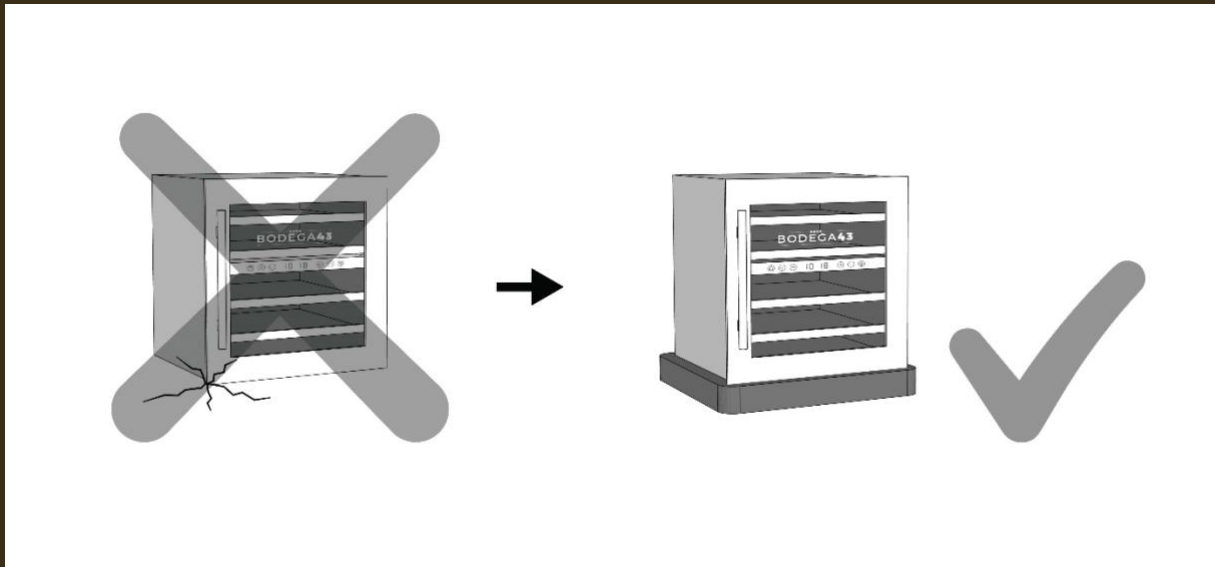
De locatie die je hebt gekozen voor jouw BODEGA43 moet:

- a. vrij zijn van obstakels en goed geventileerd zijn;
- b. niet te vochtig zijn (wasruimte, provisiekast, badkamer, enz.);
- c. ver van elke warmtebron en direct zonlicht verwijderd zijn;
- d. een standaard en betrouwbaar elektriciteitsnet tot de beschikking hebben;
- e. een spanningsbeveiliging op het elektrische stopcontact hebben;
- f. ver van de magnetron of oven zijn geplaatst. Sommige magnetrons of ovens hebben geen storingsschild. Als ze binnen 1 meter nabijheid van de wijnklimaatkast worden geplaatst, kunnen ze de werking van jouw BODEGA43 beïnvloeden.
- g. Jouw BODEGA43 moet worden geplaatst in een omgeving waar de omgevingstemperatuur tussen de 16 - 32°C ligt. Als de temperatuur boven of onder dit bereik ligt, kan dit de prestaties van jouw BODEGA43 beïnvloeden. Het plaatsen in koude of warme omstandigheden kan ervoor zorgen dat de temperatuur van jouw BODEGA43 fluctueert en niet het ideale niveau bereikt.

Opmerkingen:

- a. Modellen B4325, B4342 en B43100 zijn ALLEEN voor ingebouwd gebruik.
- b. Modellen B4328 en B43145 zijn zowel voor ingebouwd als vrijstaand gebruik.
- c. De ingebouwde tekeningen voor jouw BODEGA43 vind je aan het einde van deze handleiding.

5. Het installeren van jouw BODEGA43



- a. Als je jouw BODEGA43 ontvangt, controleer dan of er geen beschadigingen aan de buitenkant zijn (van schokken, vervorming, enz.) wanneer je hem uitpakt.
- b. De modellen B4325, B4342 en B43100 hebben een deur die groter is dan de kast. Plaats jouw BODEGA43 niet direct op een harde ondergrond wanneer je hem uitpakt, omdat het glas kan breken. Let op dat de garantie geen dekking biedt voor het breken van het glas.
- c. Open de deur en controleer alle binnenkanten. Controleer ook of de meegeleverde items, zoals schappen, het bedieningspaneel, enz. compleet zijn.
- d. Verwijder al het beschermingsmateriaal en lijmstrips van de verpakking rondom en in jouw BODEGA43.
- e. Als er na deze controle geen problemen zijn, breng dan jouw BODEGA43 naar de uiteindelijke locatie en let daarbij op het volgende:
 - i. Til jouw BODEGA43 niet op een hoek van meer dan 45 graden op tijdens het verplaatsen. Wacht ten minste 2 uur na levering van jouw BODEGA43 voordat je het gebruikt en wacht 10 minuten tussen een kleine verplaatsing en het opnieuw starten.
 - ii. Plaats jouw BODEGA43 ver van warmtebronnen en ruimtes met hoge luchtvochtigheid (wasruimte, badkamer, enz.).
 - iii. De modellen B4328 en B43145 kunnen direct tegen de muren omheen worden geplaatst, terwijl de ventilatiegril onder de deur vrij blijft. De inbouwmodellen B4325, B4342 en B43100 kunnen direct tegen de muren links en rechts worden geplaatst, maar ze hebben ruimte nodig aan de achterzijde. Zie de inbouw instructies voor deze modellen helemaal achterin deze handleiding.
 - iv. Plaats jouw BODEGA43 op een geschikte locatie waar de compressor niet in contact is met voorwerpen in de omgeving.

- v. Plaats jouw BODEGA43 op een vlakke ondergrond. De voetjes van jouw BODEGA43 kunnen worden gebruikt om kleine hoogteverschillen te compenseren.
 - vi. Zorg ervoor dat de stroomkabel niet bekneld of beschadigd raakt wanneer je jouw BODEGA43 plaatst.
- f. Zorg ervoor dat het ventilatiegebied in jouw BODEGA43 volledig vrij is wanneer je hem installeert, anders vermindert het de capaciteit van koeling en verwarming. Als jouw BODEGA43 een ventilatierooster heeft, kan hij niet volledig worden geïntegreerd achter een meubelkastdeur. Het rooster moet vrij blijven.
- g. De tekeningen voor alle inbouwmodellen vind je achterin deze handleiding.
- h. Controleer de stekker en de kabel voordat je jouw BODEGA43 aansluit op het stroomnet en zorg ervoor dat de juiste spanning van 220V-240V/50Hz wordt geleverd.
- i. Stel de temperatuurzones in op de gewenste temperaturen, deze kun je instellen van 5°C-20°C. Sommige modellen hebben beperkingen in temperatuurbereik in boven- en/of onderzone.
- j. Nu is jouw BODEGA43 klaar en is het tijd om je wijnen op te slaan. Check hoofdstuk 8: Inladen en opslag van je flessen om te leren hoe je je wijnen op de beste manier op kunt slaan voor een optimale kwaliteit op de lange termijn.
- k. Als jouw BODEGA43 is losgekoppeld, de stroom is uitgevallen of is uitgeschakeld, wacht dan 5 minuten voordat je het opnieuw start. De wijnklimaatkast start niet als je probeert hem opnieuw te starten voordat deze tijd is verstreken.

6. Temperatuurinstellingen





- d. Jouw BODEGA43 werkt het beste bij een kamertemperatuur van 16°C tot 32°C (60°F - 90°F).
- e. Het temperatuurbereik in jouw BODEGA43 is 5°C-20°C (41F - 68F).
- f. Door tegelijk op de temperatuur omhoog en omlaag knoppen te drukken gedurende 5 seconden, verandert de temperatuurweergavemodus tussen °C en °F.

7. Het bedieningspaneel uitgelegd

- a. Model B4325:

Weergavevenster. De linker temperatuur is voor de bovenste zone, de rechter indicatie is voor de onderste zone. De bovenste zone kan worden ingesteld van 10 – 20°C, de onderste zone kan worden ingesteld van 5 – 12°C. Houd er rekening mee dat het temperatuurverschil tussen de twee zones minimaal twee graden is. Dus bijvoorbeeld: je kunt beide zones niet op 10°C instellen.









-  Aan/uit knop, houdt ingedrukt voor 3 seconde
-  Knop om de temperatuur in de bovenste en onderste zone in te stellen
-  Druk beide knoppen tegelijkertijd in om te wisselen tussen °C en °F
-  Schakelt het LED licht in jouw BODEGA43 aan of uit










b. Model B4328/B4342/B43100:

Voor het model B4328 kan de bovenste zone worden ingesteld van 5 – 12°C, de onderste zone kan worden ingesteld van 10 – 20°C. Voor de modellen B4342 en B43100 kunnen beide zones worden ingesteld van 5 – 20°C. Houd er rekening mee dat het temperatuurverschil tussen de twee zones minimaal twee graden is. Dus bijvoorbeeld, je kunt beide zones niet op 10°C instellen.



-  Aan/uit knop, houdt ingedrukt voor 3 seconde
-  Schakelt het LED licht in jouw BODEGA43 aan of uit
-  Knop om de temperatuur in de bovenste en onderste zone in te stellen
-  Temperatuur bovenste zone
-  Temperatuur onderste zone
-  Druk beide knoppen 3 seconden tegelijkertijd in om te wisselen tussen °C en °F



-  Aan/uit knop, houdt ingedrukt voor 3 seconde
-  Instellingen om van temperatuurzone te wisselen
-  Temperatuur omhoog
-  Temperatuur omlaag
-  Schakelt het LED licht in jouw BODEGA43 aan of uit
-  Temperatuur bovenste zone
-  Temperatuur middelste zone
-  Temperatuur onderste zone
-  Knop om te wisselen tussen °C en °F

8. Opslag van je flessen

1. Waarschuwingen
 - a. Overbelast jouw BODEGA43 niet en bedek de planken ook niet met folie of andere materialen om de luchtcirculatie te vergemakkelijken.
 - b. Binnenventilatoren bevinden zich aan de achterkant van jouw BODEGA43. Vermijd het blokkeren van deze ventilatoren zodat de lucht vrij kan circuleren.
 - c. Trek niet meer dan één geladen plank tegelijk uit, omdat dit ervoor kan zorgen dat jouw BODEGA43 naar voren gaat hellen.
 - d. Verplaats jouw BODEGA43 niet terwijl deze geladen is met wijn. Dit kan de kast van jouw BODEGA43 vervormen.
2. Methode voor het laden van flessen:
 - a. B4328 en B43145 kunnen in dubbele rijen worden geladen.
 - b. B4325, B4342 en B43100 kunnen in één rij worden geladen.
 - c. Als je niet genoeg flessen heeft om jouw BODEGA43 te vullen, is het het beste om de flessen door jouw BODEGA43 te verdelen in plaats van alle flessen bij elkaar te leggen.
 - d. Om grotere flessen op te slaan, kun je schappen verwijderen.
 - e. Houd een minimum van 20 mm aan tussen de flessen en de achterwand van jouw BODEGA43.

3. De capaciteit van jouw BODEGA43 is gebaseerd op flessen met een diameter van 76 mm en een hoogte van 300 mm. In de praktijk waar je meestal andere en verschillende maten flessen hebt, kun je de maximale capaciteit mogelijk niet bereiken.
4. Volg de volgende tips om de veiligheid van flessen en schappen te garanderen:
 - a. Verdeel je flessen zo evenwichtig mogelijk over de schappen zodat het gewicht niet op één punt is geconcentreerd. Zorg ervoor dat de flessen niet de achterwand van jouw BODEGA43 raken.
 - b. Zorg ervoor dat de flessen niet allemaal samen aan de boven- of onderkant van jouw BODEGA43 liggen.
 - c. Hoewel de luchtvochtigheid binnen een BODEGA43 wordt gereguleerd tussen 50% en 80%, fluctueert deze met de luchtvochtigheid en de temperatuur van de omgeving. Voor flessen die je jarenlang wilt opslaan, wordt aangeraden om de flessen met een plastic folie te omwikkelen om de etiketten te beschermen. Dit biedt extra bescherming tegen beschadiging in de loop der jaren.
5. Jouw BODEGA43 is ontworpen om optimale condities te garanderen voor het opslaan en/of serveren van je wijnen.
 - a. Alle wijnen rijpen het beste op dezelfde temperatuur, namelijk een constante temperatuur tussen de 10°C en 12°C. Hoe lager de temperatuur, hoe langzamer je wijn rijpt. Bij het drinken is de serveertemperatuur afhankelijk van het type wijn.
6. Jouw BODEGA43 is ontworpen met een automatisch ontdooisysteem. Tijdens het uit-cyclus ontdooit het koelelement van jouw BODEGA43 automatisch. Smeltwater wordt opgevangen in een afvoercontainer, die zich aan de achterkant van jouw BODEGA43, naast de compressor, bevindt. Onder zeer droge omgevingsomstandigheden moet je mogelijk wat water toevoegen aan de watercontainer en bij zeer vochtige omstandigheden kun je mogelijk wat water uit jouw BODEGA43 zien komen.

9. Onderhoud

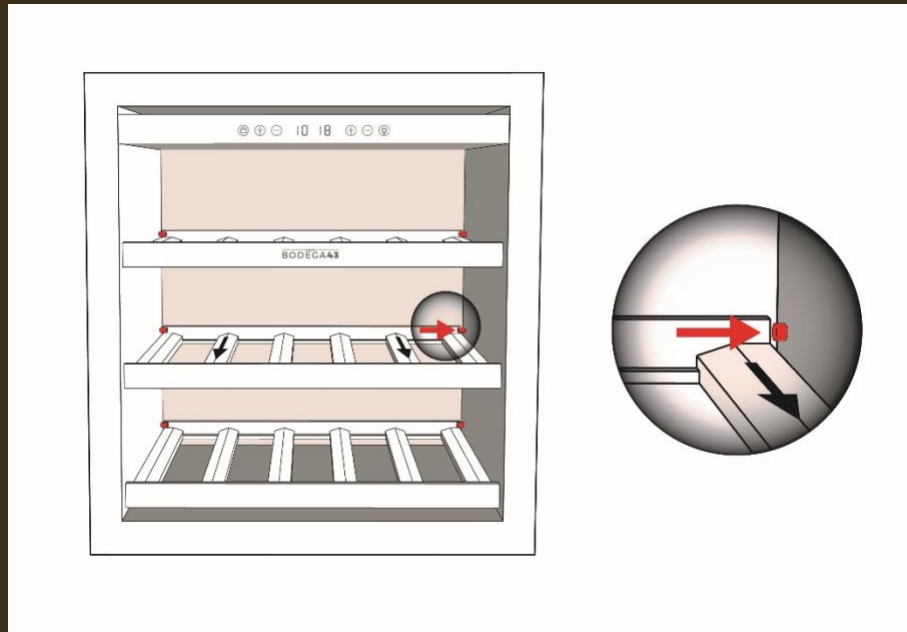
Volg de eenvoudige onderhouds- en reinigingstaken hieronder om de beste prestaties en duurzame betrouwbaarheid te garanderen:

- I. Zorg ervoor dat de stroomkabel is losgekoppeld voordat je jouw BODEGA43 reinigt of verplaatst.
- II. Maak de binnenkant van jouw BODEGA43 eenmaal per jaar grondig schoon nadat je deze hebt losgekoppeld en ontladen (met een doek met water en een mild reinigingsproduct).
- III. Om een betrouwbare, duurzame prestatie van jouw BODEGA43 te garanderen, controleer je deze regelmatig en informeer je je dealer als er iets ongewoons is gevonden.

10. Schappen verwisselen

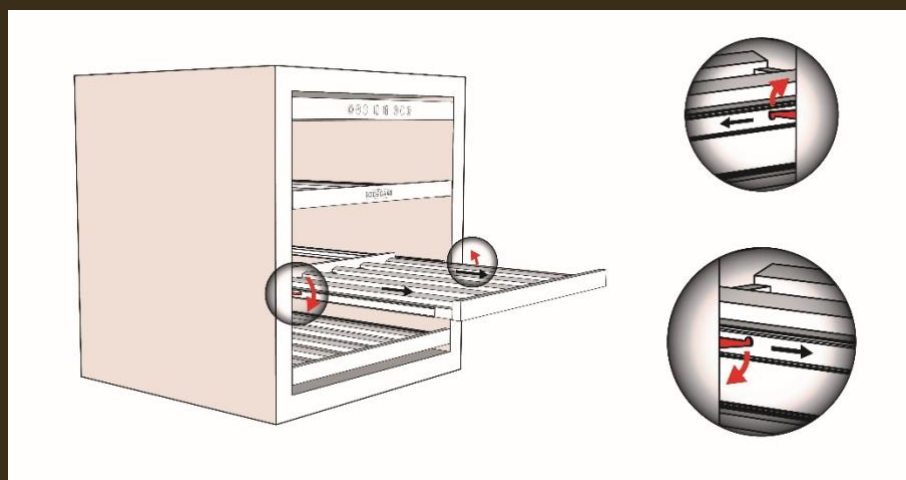
In het geval dat een houten schap vervangen moet worden, controleer eerst welk type rails jouw BODEGA43 heeft.

Als jouw BODEGA43 de railtype C heeft, kun je het schap gemakkelijk verwijderen en vervangen door op de knoppen (1) aan beide zijden te drukken die voorkomen dat de plank eruit valt.



Rail type C

Als jouw BODEGA43 railtype D heeft, kun je het schap gemakkelijk verwijderen en vervangen door het schap eruit te trekken tot de steunbeugel, druk op de twee zijden van de glijbeugels, de linker naar beneden, de rechter naar boven, en trek het schap er uit. Om een schap te plaatsen, duw het schap tussen de rails aan beide zijden.



Rails type D

11. Probleemoplossingen

Probleem	Oplossing
Mijn BODEGA43 werkt niet.	Zit de stekker in het stopcontact?
	Is de zekering in de meterkast uitgeslagen?
	Staat er stroom op het stopcontact?
Ik heb een koelprobleem	Is er een warmtebron dichtbij jouw BODEGA43?
	Is jouw BODEGA43 goed geventileerd?
	Sluit de deur goed of heeft de deur te lang opengestaan?
	Is de deurafdichting onbeschadigd en niet vervormd?
	Is er voldoende ruimte tussen de flessen om interne luchtcirculatie toe te laten?
	Is de luchttoevoer of afvoer geblokkeerd?
	Kan de temperatuur worden ingesteld tussen de 5 en 20 graden Celsius?
	Is er een minimum van 10cm ruimte tussen de achterkant van de klimaatkast en de muur? En is er genoeg ventilatieruimte boven en onder?
Mijn BODEGA43 schakelt vaak aan en uit	Is vrije luchtcirculatie mogelijk van beneden naar boven, zodat frisse lucht van beneden naar binnen kan en warme lucht aan de bovenzijde eruit kan?
	Afhankelijk van de omgevingstemperatuur en licht schakelt jouw BODEGA43 meerdere malen per uur aan en uit. 4-6 keer per uur is niet uitzonderlijk.
Er komt een vreemd geluid van mijn BODEGA43	Is jouw BODEGA43 horizontaal geplaatst?
	Is er contact tussen jouw BODEGA43 en een ander voorwerp?
	Zijn sommige onderdelen los of verwijderd?

	Kunnen de ventilatoren aan de binnenzijde vrij bewegen?
	Is er iets dat de compressor aanraakt?
Mijn BODEGA43 lekt water	Is de deur goed gesloten?
	Is de lucht in de ruimte erg vochtig door de weersomstandigheden?
	Heb je de deur vaak geopend en gesloten?
	Je kan het waterreservoir aan de achterkant van jouw BODEGA43 legen.

Als het probleem zich nog steeds voordoet na het controleren van de oplossingen, gelieve dan BODEGA43 te contacteren.

12. Normale functies van jouw BODEGA43

Deze functies zijn normale werkingseigenschappen:

- I. De compressor start niet:
De compressor zal niet starten als de kamertemperatuur lager is dan de gewenste temperatuur binnen jouw BODEGA43. De verwarming blijft werken totdat de gewenste temperatuur binnen is bereikt.
- II. De compressor start opnieuw:
De compressor stopt met werken als het koelsysteem in jouw BODEGA43 de vooraf ingestelde temperatuur bereikt en start weer als de gewenste temperatuur lager is ingesteld.
- III. Afhankelijk van de omgevingsomstandigheden zoals temperatuur en licht, schakelt jouw BODEGA43 verschillende keren per uur aan en uit. 4-6 keer per uur is niet uitzonderlijk.
- IV. Condens op het oppervlak van jouw BODEGA43:
Het oppervlak van jouw BODEGA43, vooral de glazen deur, kan enigszins condenseren als je jouw BODEGA43 gebruikt in een vochtige omgeving. Dit zal geen schade veroorzaken en je het met een droge doek kunt afvegen.
- V. Geluidsniveau van jouw BODEGA43:
Jouw BODEGA43 maakt, net als alle actieve wijnkoelers, meer geluid dan je normale koelkast. Het grootste deel van het geluid van een koelapparaat wordt veroorzaakt door de compressor en de ventilatoren die de lucht circuleren. Een huishoudelijke keukenkoelkast heeft slechts één of soms zelfs geen ventilator. Afhankelijk van het model heeft jouw BODEGA43 tot 7 ventilatoren om een constante temperatuur te creëren. Ze produceren allemaal geluid. De grotere modellen van BODEGA43 zijn uitgerust met een invertercompressor die nauwelijks geluid produceert. Bijna alle geluid met deze modellen wordt veroorzaakt door de ventilatoren.
- VI. Normale werkingsgeluiden die je kunt horen:

- a. Kolkend water, gorgelende geluiden of licht trillingen die het gevolg zijn van het koelmiddel dat door de koelcoils circuleert.
 - b. Knallende of krakende geluiden vanwege de automatische ontthooicyclus die rijp smelt.
 - c. Vloeiende geluiden:
 - o Het geluid van de compressor als deze start of stopt met werken.
 - o Het stromende geluid van het koelmiddel in het koelsysteem.
 - o Het verdampende geluid van het koelmiddel in de verdampers.
- VII. Condensvorming binnenin jouw BODEGA43:
 In een omgeving met hoge luchtvochtigheid kan er condensvorming ontstaan als de deur van jouw BODEGA43 lange tijd open is geweest of als deze vaak is geopend. Je kunt de waterdruppels gemakkelijk van de deur en de wanden vegen. Als de condens te veel wordt, kan water gaan lekken uit jouw BODEGA43. Om dit op te lossen, kun je het waterreservoir aan de achterkant van jouw BODEGA43 ledigen en controleren of de deur goed gesloten is.
- VIII. Verwarmingsfunctie in de onderste zone:
 De verwarmingsfunctie in de onderste zone wordt automatisch ingeschakeld in de volgende gevallen:
 - o Wanneer de ingestelde temperatuur hoger is dan de kamertemperatuur.
 - o Wanneer de temperatuur in de onderste zone lager is dan de ingestelde temperatuur.

13. Problemen die je aandacht vereisen

Jouw BODEGA43 is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en vergelijkbare toepassingen zoals:

- Keukenruimtes voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- Boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
- Bed en breakfast-type omgevingen;

14. Tips voor afvalverwerking

De verpakking wordt gebruikt om jouw BODEGA43 te beschermen tijdens het transport. Alle onderdelen van de verpakking zijn gemaakt van gerecyclede materialen.

- Golfkarton/karton (van afvalpapier gemaakt)
- Polystyreenblok (schuim van fluorvrij polystyreen)
- Plastic folie, zak (polystyreen)
- Verpakkingsdraad (polystyreen)
- LET OP: Laat nooit een kind spelen met de verpakkingsmaterialen. Plastic folie kan verstikking veroorzaken.

15. Waarschuwingen

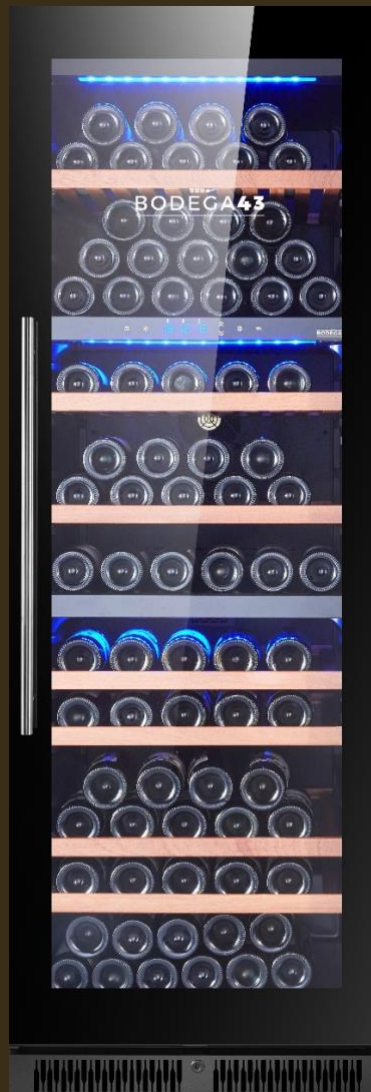
- Het koelmiddel en de schuimlagen zijn brandbaar. Let op het brandgevaar tijdens onderhoud, installatie, transport en behandeling. Gebruikte producten moeten worden gerecycled door gespecialiseerde bedrijven, gooi jouw BODEGA43 niet zomaar weg.
- Plaats jouw BODEGA43 niet op een locatie waar corrosieve of brandbare gassen of vloeistoffen kunnen lekken. Jouw BODEGA43 kan beschadigd raken of zelfs exploderen.
- De aardedraad mag niet worden aangesloten op een gasleiding, een waterleidingsysteem, een bliksemafleider of een telefoon om een elektrische schok te voorkomen.
- Jouw BODEGA43 heeft geen reserveonderdelen bij levering. Probeer hem niet uit elkaar te halen. Het koelmiddel dat in jouw BODEGA43 wordt gebruikt is brandbaar.
- Vervoer voorzichtig. Verplaats of vervoer jouw BODEGA43 niet schuin. Hij mag ook niet horizontaal zijn wanneer deze in de doos wordt verplaatst.
- Niet-professioneel onderhoudspersoneel mag geen poging doen om jouw BODEGA43 te repareren. Onjuiste reparatie kan het risico op brand of explosie veroorzaken. Neem contact op met je dealer als jouw BODEGA43 defect is.
- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om te voorkomen dat ze met jouw BODEGA43 spelen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door BODEGA43 of haar servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te vermijden.
- Houd de ventilatieopeningen van jouw BODEGA43 vrij van obstakels.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen.
- Beschadig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de wijnopslagcompartimenten van jouw BODEGA43, tenzij ze van het door BODEGA43 aanbevolen type zijn.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet beklemd of beschadigd raakt bij het plaatsen van jouw BODEGA43.
- Plaats geen verlengsnoeren of meerdere stopcontacten aan de achterkant van jouw BODEGA43.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbaar gas in jouw BODEGA43.
- De stekker moet toegankelijk zijn nadat jouw BODEGA43 is geïnstalleerd.
- GEVAAR: Risico op verstikking van een kind. Voordat je je oude koelkast of vriezer weggooit:
 - o Verwijder de deur
 - o Laat de planken op hun plaats zodat kinderen niet gemakkelijk naar binnen kunnen klimmen.

Handbuch

••••

BODEGA43

Der beste Keller für Ihre Weine




B4325 - B4328 - B4342 - B43100 - B43145

Inhaltsverzeichnis

1. Kurzanleitung -----	32
2. Ihr BODEGA43 veranschaulicht -----	33
3. Wichtige Sicherheitsanweisungen -----	33
4. Empfehlungen -----	34
5. Installation Ihres BODEGA43 -----	35
6. Temperatureinstellungen -----	36
7. Erläuterungen zum Bedienfeld -----	36
8. Beladen und aufbewahren von Weinflaschen -----	38
9. Wartung -----	39
10. Austauschen von Regalböden -----	40
11. Lösungen für Probleme, die auftauchen könnten -----	41
12. Normale Funktionen Ihres BODEGA43-----	42
13. Bitte beachten -----	43
14. Entsorgung -----	43
15. Warnungen -----	44
16. Einbauzeichnungen -----	60

1. Kurzanleitung

- 1) Sollte Ihr BODEGA43 nicht für den freistehenden Verbrauch geeignet sein, nutzen Sie bitte nicht diese Kurzanleitung, sondern die Anleitung für die gewöhnliche Installation.
- 2) Wenn noch kein Griff installiert ist, bringen Sie ihn entsprechend den hier aufgeführten Schritten an:
 - a. Bewegen Sie die Türdichtung gerade weit genug, um die Schrauben in die für die Installation des Griffs vorgesehenen Löcher zu stecken. Entfernen Sie die Türdichtung nicht komplett.
 - b. Bringen Sie den Türgriff mit den Schrauben an, die Ihrem BODEGA43 beiliegen.
 - c. Bringen Sie die Türdichtung zurück in ihre ursprüngliche Position.
- 3) Wenn die Regalböden für den Transport zusammengeklebt wurden, entfernen Sie das Klebeband.
- 4) Die Modelle B4328 und B43145 können direkt an die umgebenden Wände gestellt werden, während die vorderen Lüfter frei bleiben müssen. Die Einbau-Modelle B4325, B4342 und B43100 können links und rechts direkt an die Wand gestellt werden, brauchen jedoch hinten etwas Platz. Bitte beachten Sie dabei die Zeichnungen der Einbauanleitung am Ende dieses Handbuchs.
- 5) Warten Sie mit dem Einschalten Ihres BODEGA43 mindestens 2 Stunden nachdem er geliefert wurde und mindestens 10 Minuten nach einer kleinen Bewegung und dem erneuten Einschalten.
- 6) Stellen Sie sicher, dass die Steckdose die korrekte Spannung von 220V-240V/50Hz liefert, bevor Sie ihr Gerät einstecken.
- 7) Wenn sich Ihr BODEGA43 nicht automatisch einschaltet, nutzen Sie die -Taste, um Ihren BODEGA43 einzuschalten.
- 8) Stellen Sie die Temperaturzonen auf die gewünschte Temperatur ein.
- 9) Jetzt ist Ihr BODEGA43 bereit und es ist an der Zeit Ihre Weine einzulagern. In Kapitel 8: „Beladen und aufbewahren von Weinflaschen“ können Sie nachlesen, wie Sie Ihre Weine für die optimale Erhaltung der Qualität einlagern.

2. Ihr BODEGA43 veranschaulicht

- (1) Regalböden
- (2) Ventilator
- (3) Zonenteiler
- (4) Beleuchtung untere Zone
- (5) Kohlenstofffilter
- (6) Windschutzblech
- (7) Bedienfeld & Display
- (8) Magnetschalter
- (9) Gleitschiene
- (10) Unteres Scharnier
- (11) Gegenstück Magnetschalter
- (12) Türdichtung
- (13) Griff
- (14) Tür
- (15) Oberes Scharnier
- (16) Kohlenstofffilter
- (17) Beleuchtung obere Zone
- (18) Gehäuse



3. Wichtige Sicherheitsanweisungen

Ihr BODEGA43 wurde für die Aufbewahrung von Wein entworfen. Aufbewahrung von anderen Dingen als Wein könnte Gefahren verursachen oder für ein Erlöschen der Garantie sorgen. BODEGA43 kann weder verantwortlich gemacht werden für etwaige Fehler in diesem Handbuch, noch kann es verantwortlich oder haftbar gemacht werden für das Verderben oder Beschädigungen an Weinen oder sämtlichen anderen Inhalt, die zufällig oder als Konsequenz auf mögliche Mängel des Weinkellers auftreten. Die Garantie umfasst nur den Weinkeller selbst und nicht den Inhalt des Weinkellers.

Grundlegende Vorkehrungen für die Nutzung Ihres BODEGA43:

- a. Ihr BODEGA43 ist für die Nutzung in einem Haushalt oder ähnlichen Anwendungsgebieten vorgesehen.
- b. Ziehen Sie niemals den Stecker Ihres BODEGA43 indem Sie am Kabel ziehen, greifen Sie stattdessen den Stecker fest und ziehen Sie ihn gerade aus der Steckdose heraus.
- c. Reparieren oder ersetzen Sie ein schadhaftes Kabel umgehend, nutzen Sie niemals ein Kabel, das aufgespalten ist oder Verschleißerscheinungen entlang des Kabels oder an den Enden zeigt.
- d. Ihr BODEGA43 ist nicht für die Nutzung durch Kinder oder Personen, die physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen unterliegen oder denen Erfahrung und Wissen fehlt, vorgesehen, es sei denn, sie werden betreut oder haben Anweisungen von einer Person, die für die Sicherheit verantwortlich ist, bezüglich des Gebrauchs Ihres BODEGA43 erhalten.
- e. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit Ihrem BODEGA43 spielen. Erlauben Sie Kindern nicht, in Ihren BODEGA43 hineinzuklettern, auf ihm zu sitzen oder zu stehen oder sich an die Regalböden zu hängen.
- f. Verwenden Sie Ihren BODEGA43 nicht, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn er nicht einwandfrei funktioniert, wenn er beschädigt ist oder fallen gelassen wurde. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von BODEGA43, seinen Servicemitarbeitern oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen.
- g. Platzieren Sie keine anderen Geräte in Ihrem BODEGA43.
- h. Ihr BODEGA43 enthält eine kleine Menge eines R600a Kühlmittels, das umweltfreundlich, aber brennbar ist. Es schädigt nicht die Ozonschicht, noch verstärkt es den Treibhauseffekt.

4. Empfehlungen

Der Ort, an dem Sie Ihren BODEGA43 aufstellen möchten, sollte

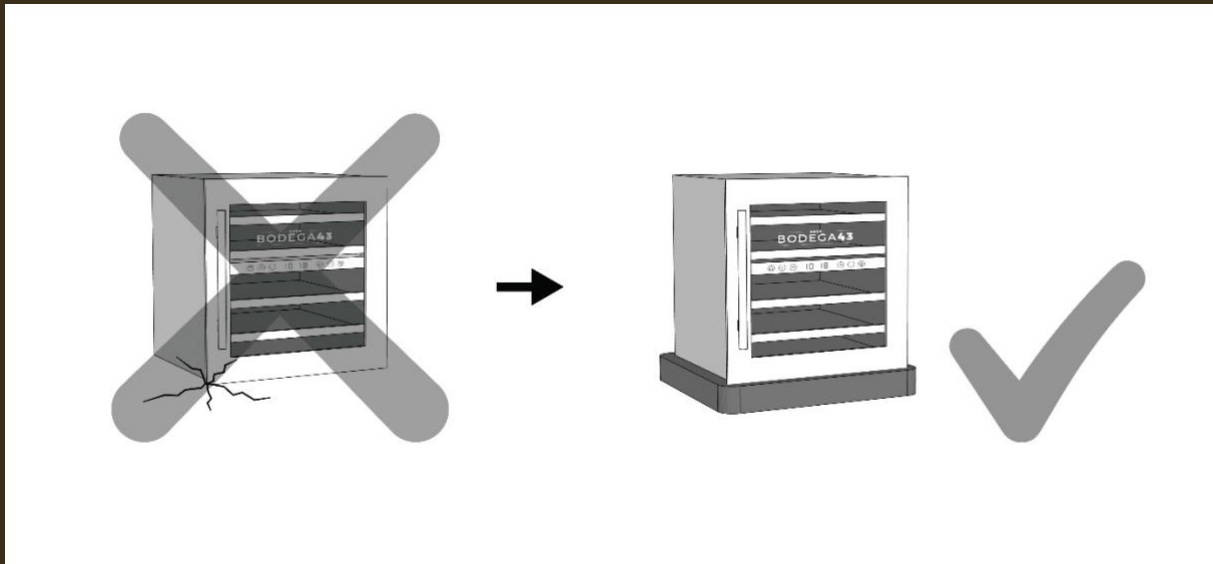
- a. unbelastet und gut belüftet sein;
- b. nicht zu feucht sein (Waschküche, Speisekammer, Bad usw.);
- c. nicht in der Nähe von einer Heizquelle oder in direktem Sonnenlicht stehen;
- d. eine standardisierte und zuverlässige Stromquelle haben;
- e. einen Überspannungsschutz passend zur Spannungsquelle haben;
- f. nicht in der Nähe einer Mikrowelle sein. Manche Mikrowellen haben keinen Welleninterferenzschutz. Wenn weniger als 1 Meter Abstand zu Ihrem Weinschrank besteht, könnte der Betrieb Ihres BODEGA43 beeinträchtigt werden.
- g. eine Umgebungstemperatur von 16 – 32°C haben. Liegt die Temperatur ober- oder unterhalb dieser Spanne, wird die Leistung Ihres Kellers beeinträchtigt. Aufstellen bei heißen oder kalten Temperaturen könnte zu einem Schwanken der Temperatur im Keller führen und so keine ideale Temperatur bereitstellen.

Bemerkungen:

- a. Die Modelle B4325, B4342 und B43100 sind NUR für den Einbau geeignet

- b. Die Modelle B4328 und B43145 sind für den Einbau und für die freistehende Verwendung geeignet
- c. Einbauzeichnungen für Ihren BODEGA43 können Sie am Ende dieses Handbuchs finden.

5. Installation Ihres BODEGA43



- a. Wenn Sie Ihren BODEGA43 erhalten und auspacken, stellen Sie sicher, dass keine äußerlichen Schäden sichtbar sind (z.B. durch Stöße, Verformungen usw.).
- b. Die Modelle B4325, B4342 und B43100 haben eine Tür, die größer ist als das Gehäuse. Platzieren Sie Ihren BODEGA43 nicht direkt auf einer harten Oberfläche, wenn Sie ihn auspacken, da sonst das Glas kaputt gehen kann. Bitte beachten Sie, dass ein Zerschlagen des Glases nicht durch die Garantie gedeckt ist.
- c. Öffnen Sie die Tür und prüfen Sie die Innenausstattung. Stellen Sie auch sicher, dass beigefügte Artikel wie Regalböden, Bedienfeld etc. komplett sind.
- d. Entfernen Sie alle Schutz- und Klebestreifen der Verpackung an und in Ihrem BODEGA43.
- e. Wenn Sie keine Probleme feststellen konnten, bringen Sie Ihren BODEGA43 zu seinem finalen Aufstellungsort und beachten Sie dabei folgende Hinweise:
 - i. Kippen Sie Ihren BODEGA43 nicht weiter als 45 Grad, wenn Sie ihn bewegen. Warten Sie mindestens 2 Stunden mit dem Einschalten, nachdem Ihr BODEGA43 angeliefert worden ist und 10 Minuten nach einer kleineren Bewegung.
 - ii. Platzieren Sie Ihren BODEGA43 nicht in der Nähe von Heizquellen oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Wäscheraum, Bad usw.).
 - iii. Die Modelle B4328 und B43145 können direkt an die umgebenden Wände gestellt werden, während die vorderen Lüfter frei bleiben müssen. Die Einbau-Modelle B4325, B4342 und B43100 können links und rechts direkt an die Wand gestellt werden, brauchen jedoch hinten etwas Platz. Bitte beachten Sie dabei die Zeichnungen der Einbauanleitung am Ende dieses Handbuchs.
 - iv. Ihr BODEGA43 sollte an einem geeigneten Ort installiert werden, an dem sich der Kompressor frei bewegen kann.

- v. Platzieren Sie Ihren BODEGA43 auf einer ebenen Oberfläche. Die Füße des BODEGA43 können genutzt werden, um kleine Höhenunterschiede auszugleichen.
- vi. Wenn Sie Ihren BODEGA43 platzieren, stellen Sie sicher, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- f. Stellen Sie sicher, dass die Belüftungszone in Ihrem BODEGA43 während der Installation frei ist, ansonsten wird die Kühl- und Heizleistung beeinträchtigt. Sollte Ihr BODEGA43 mit einem Lüftungsgitter ausgestattet sein, kann er nicht vollständig hinter einer Schreinertür integriert werden. Das Gitter muss frei bleiben.
- g. Einbauzeichnungen für alle Modelle finden Sie am Ende dieses Handbuchs.
- h. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose die korrekte Spannung von 220V-240V/50Hz liefert, bevor Sie ihr Gerät einstecken.
- i. Stellen Sie die Temperaturzonen auf die gewünschte Temperatur von 5°C-20°C ein. Einige Modelle haben Einschränkungen in dieser Temperaturspanne in der oberen und unteren Zone.
- j. Jetzt ist Ihr BODEGA43 bereit und es ist an der Zeit, Ihre Weine einzulagern. In Kapitel 8: „Beladen und aufbewahren von Weinflaschen“ können Sie nachlesen, wie Sie Ihre Weine für die optimale Erhaltung der Qualität einlagern.
- k. Wenn das Gerät ausgesteckt wird, der Strom ausfällt oder ausgeschaltet wird, warten Sie 3 bis 5 Minuten, bis Sie es wieder einschalten. Der Weinkeller wird nicht starten, wenn Sie versuchen, das Gerät vor Ablauf dieser Wartezeit einzuschalten.

6. Temperatureinstellungen





- a. Ihr BODEGA43 funktioniert am besten bei Raumtemperaturen von 16°C bis 32°C (60°F - 90°F).
- b. Die Temperaturspanne innerhalb Ihres BODEGA43 ist 5°C-20°C (41°F - 68°F).
- c. Wenn Sie die Tasten für Temperatur erhöhen und verringern gleichzeitig für 5 Sekunden drücken, ändert sich die Temperaturanzeige zwischen °C und °F.

7. Erläuterungen zum Bedienfeld

- a. Modell B4325:

Anzeigefenster. Die linke Temperaturanzeige ist für die obere Zone, die rechte Temperaturanzeige für die untere Zone. Die obere Zone kann auf 10 – 20°C eingestellt werden, die untere Zone auf 5 – 12°C. Bitte beachten Sie, dass der minimale Temperaturunterschied 2°C beträgt. Es können also zum Beispiel nicht beide Zonen auf 10°C eingestellt werden.









-  An-/Ausschalter, 3 Sekunden drücken
-  Tasten für die Temperaturkontrolle der oberen und unteren Zone
-  Beide Tasten gleichzeitig drücken, um zwischen °C und °F zu wechseln
-  Schaltet die LED-Beleuchtung in Ihrem BODEGA43 an oder aus










b. Modell B4328/B4342/B43100:

Beim Modell B4328 kann die obere Zone auf 5 – 12°C eingestellt werden, die untere Zone auf 10 – 20°C. Bei den Modellen B4342 und B43100 können beide Zonen auf 5 – 20°C eingestellt werden. Bitte beachten Sie, dass der minimale Temperaturunterschied 2°C beträgt. Es können also zum Beispiel nicht beide Zonen auf 10°C eingestellt werden.



-  An-/Ausschalter, 3 Sekunden drücken
-  Schaltet die LED-Beleuchtung in Ihrem BODEGA43 an oder aus
-  Tasten für die Temperaturkontrolle der oberen/unteren Zone
-  Temperatur obere Zone
-  Temperatur untere Zone
-  Fahrenheit-/Celsius-Schalter, 3 Sekunden drücken



-  An-/Ausschalter, 3 Sekunden drücken
-  Einstellungen, um zwischen den Temperaturzonen zu wechseln
-  Temperatur erhöhen
-  Temperatur verringern
-  Schaltet die LED-Beleuchtung in Ihrem BODEGA43 an oder aus
-  Temperatur obere Zone
-  Temperatur mittlere Zone
-  Temperatur untere Zone
-  Fahrenheit-/Celsius-Taste

8. Beladen und aufbewahren von Weinflaschen

- a. Warnungen
 - I. Überladen Sie Ihren BODEGA43 nicht und bedecken Sie die Regalböden nicht mit Folie oder anderen Materialien, um die Luftzirkulation zu erleichtern.
 - II. Interne Ventilatoren sind in der hinteren Wand Ihres BODEGA43 angebracht. Vermeiden Sie eine Beeinträchtigung dieser Ventilatoren, damit die Luft frei zirkulieren kann.
 - III. Ziehen Sie nicht mehr als einen beladenen Regalboden auf einmal heraus, da Ihr BODEGA43 sonst nach vorne kippen könnte.
 - IV. Bewegen Sie Ihren BODEGA43 nicht, während er mit Weinen beladen ist. Das könnte das Gehäuse Ihres BODEGA43 verformen.
- b. Flaschen einsortieren:
 - I. B4328 und B43145 können mit einer doppelten Reihe beladen werden.
 - II. B4325, B4342 und B43100 können in einer einzelnen Reihe beladen werden.
 - III. Wenn Sie nicht genug Flaschen haben, um Ihren BODEGA43 zu beladen, ist es am besten, die Flaschen im BODEGA43 zu verteilen, anstatt sie alle an einer Stelle zu platzieren.
 - IV. Um größere Flaschen aufzubewahren, können Regalböden entfernt werden.
 - V. Halten Sie einen minimalen Abstand von 20 mm zwischen der Flasche und der Rückseite Ihres BODEGA43 ein.

- VI. Die Kapazität Ihres BODEGA43 wurde bemessen an Flaschen mit einem Durchmesser von 76 mm und einer Höhe von 300 mm. In der Realität wäre es möglich, dass Sie nicht die Maximalkapazität erreichen.
- c. Lesen Sie die folgenden Tipps, um die Sicherheit von Flaschen und Regalböden zu gewährleisten:
 - I. Verteilen Sie die Flaschen auf den Regalböden so weit wie möglich, damit das Gewicht nicht an einem Punkt konzentriert ist. Stellen Sie sicher, dass die Flaschen nicht die Rückseite Ihres BODEGA43 berühren.
 - II. Stellen Sie sicher, dass die Flaschen nicht alle im oberen oder unteren Teil Ihres BODEGA43 versammelt sind.
 - III. Obwohl die Luftfeuchtigkeit in einem BODEGA43 auf 50% - 80% reguliert wird, variiert sie mit der Luftfeuchtigkeit und Temperatur im Raum. Wenn Sie Flaschen für viele Jahre aufbewahren möchten, wird empfohlen, die Flaschen zusätzlich in eine Plastikfolie einzuwickeln, um das Label zu schützen. Dies bietet zusätzlichen Schutz vor Schäden bei jahrelanger Aufbewahrung.
- d. Ihr BODEGA43 wurde entworfen, um optimale Bedingungen für die Aufbewahrung und/oder das Servieren Ihrer Weine zu garantieren.
 - I. Alle Weine reifen bei derselben konstanten Temperatur von 10°C bis 12°C. Beim Trinken hängt die optimale Temperatur des Weins von der Art des Weins ab.
- e. Ihr BODEGA43 wurde mit einem automatischen Abtau-System ausgestattet. Während der abgeschalteten Phase taut das Kühlelement des BODEGA43 automatisch ab. Schmelzwasser wird in einem Entwässerungsbehälter aufgefangen, der sich auf der Rückseite Ihres BODEGA43 neben dem Kompressor befindet. In einer sehr trockenen Umgebung kann es notwendig sein, etwas Wasser in den Behälter zu füllen und in sehr feuchten Umgebungen könnte etwas Wasser aus dem BODEGA43 laufen.

9. Wartung

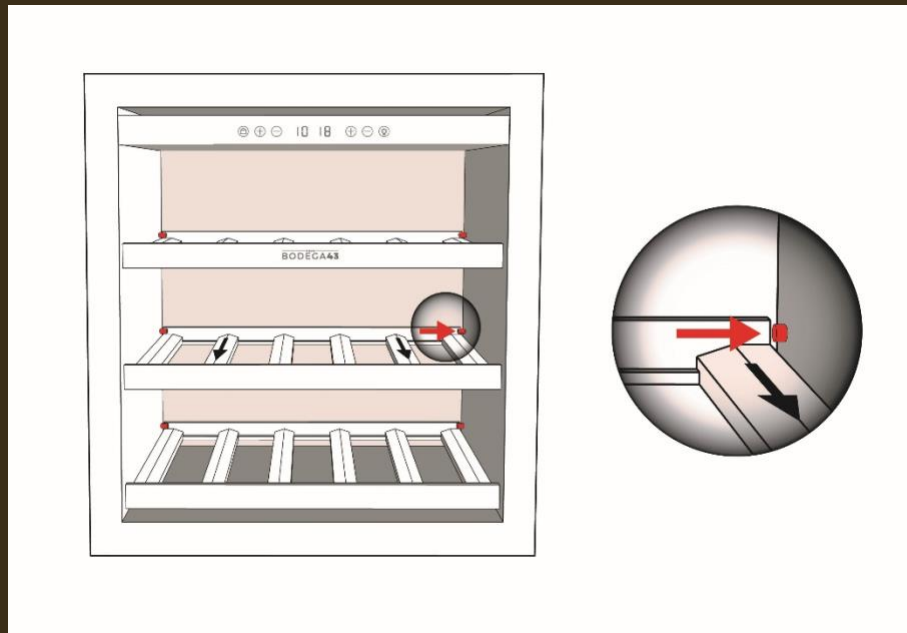
Setzen Sie diese simplen Wartungs- und Säuberungsschritte um, um die beste Leistung und Zuverlässigkeit sicherzustellen:

- I. Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel entfernt worden ist, bevor Sie Ihren BODEGA43 säubern oder bewegen.
- II. Säubern Sie das Innere Ihres BODEGA43 einmal jährlich sorgfältig, nachdem Sie ihn ausgesteckt und entladen haben (mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel).
- III. Um eine zuverlässige, nachhaltige Leistung Ihres BODEGA43 sicherzustellen, prüfen Sie ihn regelmäßig und kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn Sie etwas Ungewöhnliches feststellen.

10. Regalböden austauschen

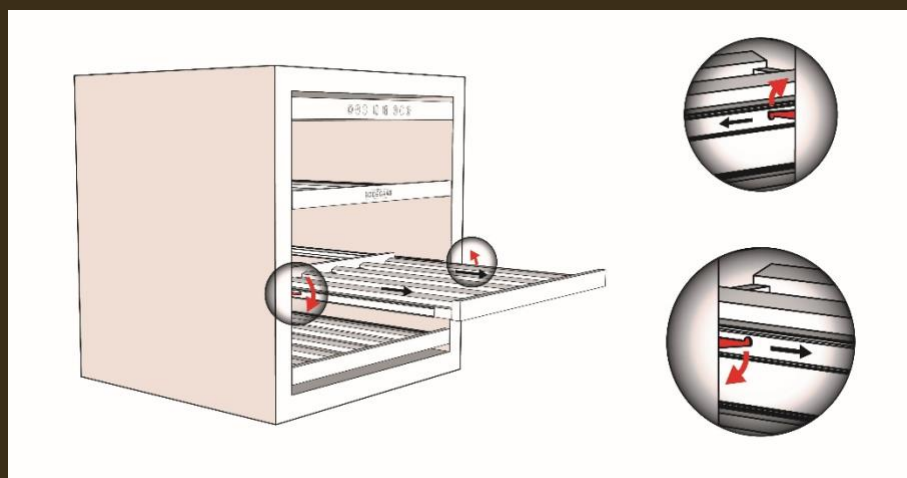
Falls ein hölzerner Regalboden ausgetauscht werden muss, prüfen Sie zunächst, welchen Typ Gleitschiene Ihr BODEGA43 hat.

Wenn Ihr BODEGA43 Gleitschientyp C hat, können Sie den Regalboden einfach entfernen und durch einen neuen ersetzen, indem Sie die Knöpfe auf beiden Seiten drücken (1), die die Regalböden daran hindern, hinauszufallen.



Gleitschientyp C

Wenn Ihr BODEGA43 Gleitschientyp D hat, können Sie den Regalboden einfach entfernen und mit einem neuen austauschen, indem Sie den Regalboden bis zur Halterung herausziehen, dann die beiden Seiten der Rollschubschnallen - links hoch, rechts hinunter - drücken und den Regalboden hinausziehen. Um einen Regalboden anzubringen, schieben Sie den Einlegeboden mit den beiden Seiten der Gleitrolle in die Flucht.



Gleitschientyp D

11. Lösungen für Probleme, die auftauchen könnten

Problem	Lösung
Mein BODEGA43 funktioniert nicht	Ist der Stecker eingesteckt?
	Ist die Sicherung aktiv?
	Liegt Strom an der Steckdose an?
Ich habe ein Problem mit der Kühlung	Gibt es eine Heizquelle in der Nähe Ihres BODEGA43?
	Ist Ihr BODEGA43 gut belüftet?
	Schließt die Tür richtig oder stand sie zu lange offen?
	Ist die Türdichtung nicht beschädigt und nicht verformt?
	Gibt es genug Platz zwischen den Flaschen, um Luftzirkulation zu ermöglichen?
	Ist der Lufteinzug oder -auslass blockiert?
	Kann die Temperatureinstellung auf zwischen 5°C-20°C gestellt werden?
	Gibt es ein Minimum von 10 cm Platz zwischen der Hinterseite des Geräts und der Wand und genug Platz darunter und darüber?
Mein BODEGA43 schaltet sich oft an und aus	Abhängig von den Umgebungsbedingungen wie Temperatur und Licht, schaltet sich Ihr BODEGA43 mehrere Male pro Stunde an und aus. 4-6 mal pro Stunde ist nicht außergewöhnlich.
Mein BODEGA43 macht ungewöhnliche Geräusche	Steht Ihr BODEGA43 horizontal auf einer ebenen Fläche?
	Gibt es einen Kontakt zwischen Ihrem BODEGA43 und der Wand oder einem anderen Gerät?

	Sind einige Teile locker oder entfernt worden? Können die Ventilatoren an der Innenseite frei drehen?
	Berührt etwas den Kompressor?
Mein BODEGA43 verliert Wasser	Ist die Tür richtig verschlossen?
	Ist die Umgebungsluft sehr feucht aufgrund des Wetters?
	Haben Sie die Tür oft geöffnet und wieder geschlossen?
	Sie können den Wasserbehälter auf der Rückseite Ihres BODEGA43 entleeren.

Wenn das Problem nach dem Prüfen weiterhin besteht, kontaktieren Sie bitte BODEGA43.

12. Normale Funktionen Ihres BODEGA43

Diese Funktionen sind normale Betriebsfunktionen:

- I. Der Kompressor startet nicht:
Der Kompressor wird nicht starten, wenn die Raumtemperatur geringer ist als die gewünschte Temperatur in Ihrem BODEGA43. Die Heizung im Inneren arbeitet kontinuierlich, bis die gewünschte Temperatur im Inneren erreicht ist.
- II. Der Kompressor startet neu:
Der Kompressor hört auf zu arbeiten, sobald das Kühlsystem im BODEGA43 die voreingestellte Temperatur erreicht und schaltet sich wieder ein, wenn die gewünschte Temperatur niedriger eingestellt wird.
- III. Abhängig von den Umgebungsbedingungen wie Temperatur und Licht wird sich Ihr BODEGA43 mehrmals pro Stunde ein- und ausschalten. 4-6 mal pro Stunde ist nicht außergewöhnlich.
- IV. Feuchtigkeitsbildung an der Außenseite Ihres BODEGA43:
An der Außenseite Ihres BODEGA43, insbesondere an der Glastür, kann sich in einer feuchten Umgebung Kondenswasser bilden. Dies schadet dem Gerät nicht und das Kondenswasser kann mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.
- V. Lautstärkepegel Ihres BODEGA43:
Ihr BODEGA43 ist, wie alle aktiven Weinkühler, lauter als Ihr gewöhnlicher Kühlschranks. Die größte Geräuschquelle eines Kühlgeräts sind der Kompressor und die Ventilatoren, die die Luft zirkulieren. Ein normaler Küchenkühlschrank hat nur einen oder manchmal sogar gar keinen Ventilator. Abhängig vom Modell kann Ihr BODEGA43 bis zu 7 Ventilatoren besitzen, um eine konstante Temperatur zu erzeugen. Sie alle erzeugen Geräusche. Die größeren Modelle von BODEGA43 sind

ausgestattet mit einem Inverterkompressor, der kaum Geräusche erzeugt. Fast die gesamte Geräuschkulisse dieser Geräte werden von den Ventilatoren erzeugt.

- VI. Normale Betriebsgeräusche, die Sie hören könnten:
- Kochendes Wasser, gurgelnde Geräusche oder leichte Vibrationen, die eine Folge des Kühlmittels sind, das durch die Kühlspiralen läuft
 - Knallende oder knisternde Geräusche, die ihren Ursprung im Entfrostszyklus haben, der den Kühlschrank enteist
 - Geräusche, die durch Flüssigkeiten verursacht werden:
 - Das Geräusch des Kompressors, wenn er startet oder anhält
 - Das fließende Geräusch des Kühlmittels im Kühlsystem
 - Das Verdunstungsgeräusch des Kältemittels im Verdampfer
- VII. Kondensationsbildung in Ihrem BODEGA43
In einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit, wenn die Tür Ihres BODEGA43 länger oder mehrmals geöffnet wurde, kann Kondensation auftreten. Sie können das Wasser einfach von der Tür und den Wänden abwischen. Unter Umständen kann sich zu viel Kondenswasser ansammeln, sodass Wasser aus Ihrem BODEGA43 läuft. Um dieses Problem zu lösen, können Sie den Wasserbehälter auf der Rückseite Ihres BODEGA43 leeren und prüfen, ob die Tür korrekt schließt.
- VIII. Heizfunktion in der unteren Zone:
Die Heizfunktion in der unteren Zone wird automatisch angeschaltet in den folgenden Situationen:
- Wenn die eingestellte Temperatur höher ist als die Raumtemperatur
 - Wenn die Temperatur in der unteren Zone geringer ist als die eingestellte Temperatur

13. Bitte beachten

Ihr BODEGA43 wurde hergestellt für die Verwendung in Haushalten oder für vergleichbare Anwendungen wie

- Küchenräume für Mitarbeiter in Geschäften, Büroräumen und anderen Arbeitsräumen
- Höfe und für Kunden in Hotels, Motels o.ä.
- Bed and Breakfast o.ä.

14. Entsorgung

Die Verpackung wird verwendet, um Ihren BODEGA43 während des Transports zu schützen. Alle Teile der Verpackung sind aus recycelten Materialien hergestellt worden.

- Wellpappe/Karton (aus Altpapier hergestellt)
- Polystyrolblock (Schaumstoff aus fluoridfreiem Polystyrol)
- Plastikfolie, Beutel (Polystyrol)
- Verpackungsschnur (Polystyrol)
- ACHTUNG: Lassen Sie ein Kind niemals mit dem Verpackungsmaterial spielen. Plastikfolie kann zum Ersticken führen.

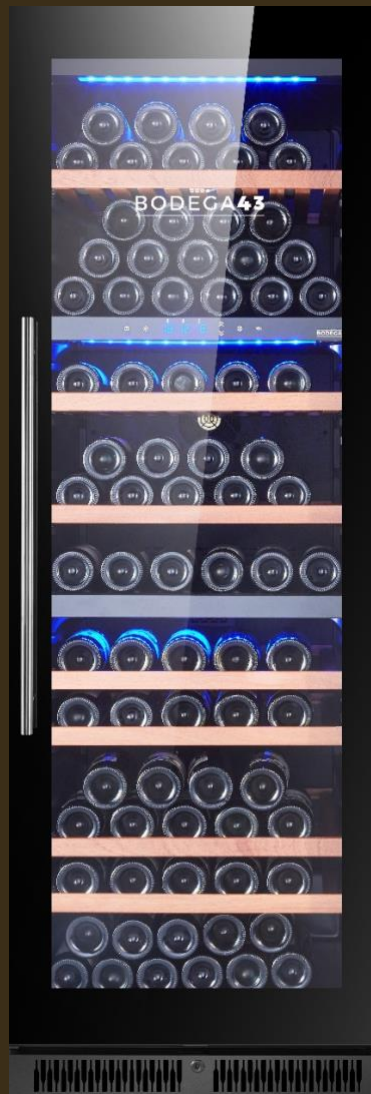
15. Warnungen

- Das Kühlmittel und Schaumstoffschichten sind brennbar. Achten Sie auf die Brandgefahr bei Wartung, Installation, Transport und Handhabung. Gebrauchte Produkte müssen von spezialisierten Unternehmen recycelt werden, werfen Sie Ihr BODEGA43 nicht wahllos weg.
- Platzieren Sie Ihren BODEGA43 nicht an einem Ort, an dem korrosive oder entflammbare Gase oder Flüssigkeiten austreten können. Ihr BODEGA43 kann Schaden nehmen oder sogar explodieren.
- Die Erdungskabel können nicht mit einer Gasleitung, einer Wasserleitung, einem Blitzableiter oder einem Telefon verbunden werden, um einem elektrischen Schlag vorzubeugen.
- Ihr BODEGA43 hat bei der Auslieferung keine Ersatzteile. Bauen Sie Ihren BODEGA43 nicht auseinander. Das Kühlmittel in Ihrem BODEGA43 ist brennbar.
- Vorsichtig transportieren. Bewegen oder transportieren Sie Ihren BODEGA43 nicht gekippt. Er darf sich auch nicht in der Horizontalen befinden, wenn die Box bewegt wird.
- Nicht ausgebildetes Wartungspersonal sollte nicht versuchen, Ihren BODEGA43 zu reparieren. Falsch ausgeführte Reparaturen können zu Feuer oder Explosion führen. Kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn Ihr BODEGA43 defekt ist.
- Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem BODEGA43 zu spielen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von BODEGA43, einem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person repariert werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Halten Sie die Öffnungen für die Ventilation Ihres BODEGA43 frei von Hindernissen.
- Nutzen Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Enteisungsprozess zu beschleunigen.
- Beschädigen Sie nicht die Kühlspirale.
- Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in den Weinlagerfächern Ihres BODEGA43, es sei denn, sie wurden von BODEGA43 empfohlen.
- Wenn Sie Ihren BODEGA43 platzieren, stellen Sie sicher, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- Legen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile hinter Ihren BODEGA43.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit einem entflammbaren Treibmittel in Ihrem BODEGA43 auf.
- Das Stromkabel muss zugänglich sein, nachdem Ihr BODEGA43 aufgestellt wurde.
- GEFAHR: Es besteht das Risiko eines Einklemmens von Kindern. Bevor Sie Ihren alten Kühlschranks oder Gefriertruhe wegwerfen:
 - o Entfernen Sie die Tür
 - o Belassen Sie die Regalböden an ihrem Platz, damit Kinder nicht in das Gerät hineinklettern können

Manual del usuario

BODEGA43

La mejor bodega para sus vinos



B4325 - B4328 - B4342 - B43100 - B43145

Tabla de contenidos

1. Instalación rápida -----	47
2. Tu BODEGA43 explicado -----	48
3. Instrucciones de seguridad importantes-----	48
4. Recomendaciones -----	49
5. Instalación de su BODEGA43-----	50
6. Ajuste de temperature -----	51
7. El panel de control explicado -----	51
8. Carga y almacenamiento de botellas de vino -----	53
9. Mantenimiento -----	54
10. Cambio de estanterías -----	55
11. Soluciones a problemas que pueda encontrar -----	56
12. Características normales de su BODEGA43 -----	57
13. Cuestiones que requieren atención -----	58
14. Consejos para la eliminación de residuos -----	58
15. Aadvertencias -----	59
16. Planos integrables -----	60

1. Instalación rápida

- 1) En caso de que su BODEGA43 no sea adecuado para ser integrado, no utilice la instalación rápida, pero lea las instrucciones de instalación normales.
- 2) Si el mango aún no está instalado, instálelo de acuerdo con los pasos siguientes:
 - a. Mueva la junta de la puerta lo suficiente como para colocar los tornillos en los orificios para instalar la manija, no retire la junta de la puerta por completo.
 - b. Fije el mango de la puerta con los tornillos que vienen con su BODEGA43.
 - c. Devuelva la junta de la puerta a la posición original
- 3) Si sus estantes están atados con cinta adhesiva para el transporte, retire la cinta.
- 4) Los modelos B4328 y B43145 se pueden colocar directamente contra las paredes alrededor, mientras que las salidas de aire delanteras permanecen libres. Los modelos integrables B4325, B4342 y B43100 se pueden colocar directamente contra las paredes izquierda y derecha, pero necesitan espacio por detrás. Por favor, busque las instrucciones integrables en los dibujos al final de este manual.
- 5) Espere al menos 2 horas después de que se entregue su BODEGA43 antes de usarlo, y 10 minutos entre un pequeño movimiento y el reinicio.
- 6) Asegúrese de tener el voltaje correcto de 220V-240V/50Hz antes de conectar su BODEGA43 a la fuente de alimentación.
- 7) Si su BODEGA43 no se enciende automáticamente, utilice el botón para encender su BODEGA43.
- 8) Ajuste las zonas de temperatura a la temperatura deseada.
- 9) Ahora tu BODEGA43 está lista y es el momento de almacenar tus vinos. Consulte el capítulo 8: Cargay almacenamiento de botellas vino, para saber cómo almacenar sus vinos para lograr una calidad óptima y duradera.

2. Tu BODEGA43 explicado

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| (1) Estantes | (10) Bisagra inferior |
| (2) Ventilador | (11) Interruptor magnético homologado |
| (3) Zona de separación | (12) Junta de la puerta |
| (4) Luz de zona inferior | (13) Mango |
| (5) Filtro de carbón | (14) Puerta |
| (6) Placa de viento | (15) Bisagra superior |
| (7) Panel de control y pantalla | (16) Filtro de carbón |
| (8) Interruptor magnético | (17) Luz de zona superior |
| (9) Carril deslizante | (18) Carcasa |



3. Instrucciones de seguridad importantes

Su BODEGA43 ha sido diseñada para el almacenamiento de vino. El almacenamiento de cualquier otra cosa que no sea vino puede causar peligro o anular la garantía. BODEGA43 no se hace responsable de ningún error en este manual, ni tampoco puede ser considerado responsable de cualquier deterioro o daño a los vinos o cualquier otro contenido incidental o consecuente a posibles defectos de la vinoteca. La garantía se aplica solo a la vinoteca y no al contenido de la vinoteca.

Precauciones básicas al utilizar su BODEGA43:

- a. Su BODEGA43 está diseñado para un uso doméstico y en escenarios similares.
- b. Nunca desenchufe su BODEGA43 tirando del cable de alimentación, en su lugar, agarre el enchufe firmemente y tire de él hacia afuera para quitar el enchufe de la toma de corriente.
- c. Repare o reemplace un cable dañado inmediatamente, nunca use un cable que esté partido o que muestre signos de desgaste a lo largo de su longitud o en sus extremos.
- d. Su BODEGA43 no está destinado a ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso de su BODEGA43 por parte de una persona responsable.
- e. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con su BODEGA43. No permita que los niños se suban, se sieten o se paren en su BODEGA43 o se cuelguen de sus estantes.
- f. No utilice su BODEGA43 si el cable de alimentación o enchufe está dañado, si no funciona correctamente, si está dañado o se ha caído. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por BODEGA43, su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar cualquier peligro.
- g. No coloque otros dispositivos dentro de su BODEGA43.
- h. Su BODEGA43 contiene una pequeña cantidad de refrigerante R600a que es respetuoso con el medio ambiente, pero inflamable. No daña la capa de ozono, ni aumenta el efecto invernadero.

4. Recomendaciones

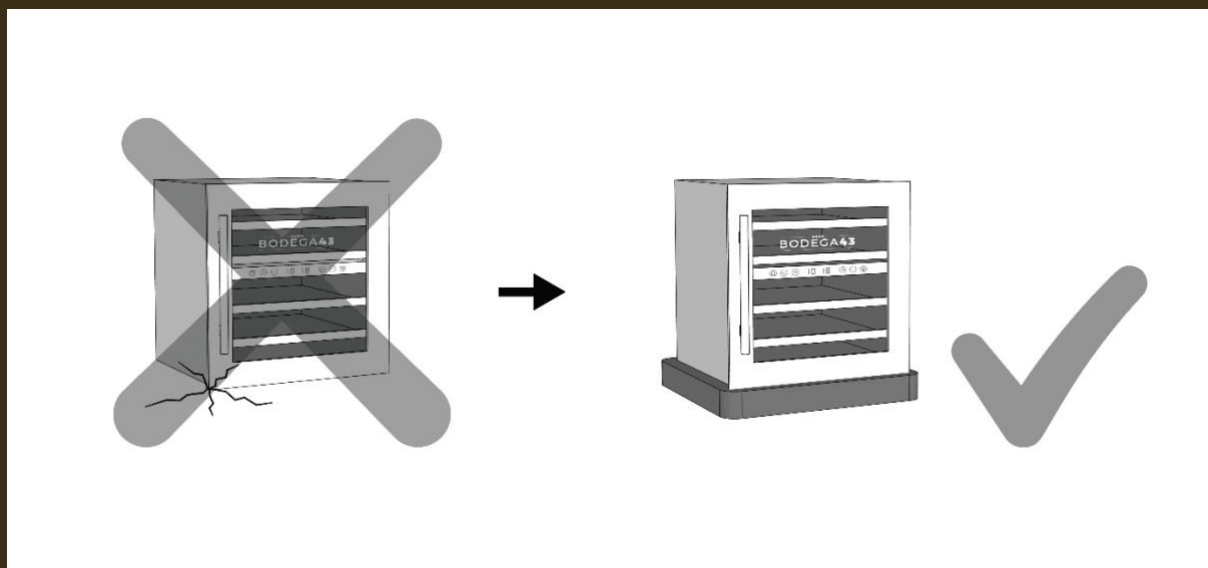
La ubicación que ha seleccionado para su BODEGA43 debe:

- a. Estar libre de cargas y estar bien ventilado;
- b. No estar demasiado húmedo (lavandería, dispensa, baño, etc.);
- c. Estar bien alejado de cualquier fuente de calor y luz solar directa;
- d. Tener un suministro eléctrico estándar y confiable;
- e. Tener un protector contra sobretensiones instalado en la toma de corriente;
- f. Estar alejado de horno microondas. Ciertos hornos microondas no tienen escudo de interferencia de onda. Cuando se colocan a menos de 1 metro cerca de la vinoteca, pueden afectar el funcionamiento de su BODEGA43.
- g. Su BODEGA43 debe colocarse donde la temperatura ambiente esté entre 16 y 32 °C. Si la temperatura está por encima o por debajo de este rango, afectará el rendimiento de la vinoteca. Colocar en condiciones de temperatura fría o caliente puede hacer que las temperaturas de la vinoteca fluctúen, y no alcanzará la ideal.

Notas:

- a. Los modelos B4325, B4342 y B43100 son ÚNICAMENTE integrables.
- b. Los modelos B4328 y B43145 son tanto integrables como para un uso independiente.
- c. Planos integrables para su BODEGA43 los encontrará al final de este manual.

5. Instalación de su BODEGA43



- a. Cuando reciba su BODEGA43, asegúrese de que cuando lo desembale, no hay defectos en su apariencia externa (por golpes, deformaciones, etc.).
- b. Los modelos B4325, B4343 y B43100 tienen una puerta que es más grande que el carcasa. No coloque su BODEGA43 directamente sobre una superficie dura al desembalarla, ya que el vidrio puede romperse. Tenga en cuenta que la rotura del vidrio no está cubierta por la garantía.
- c. Abra la puerta y revise todos los accesorios interiores. También asegúrese de que los artículos suministrados, como los estantes, el panel de control, etc., estén completos.
- d. Retire todas las tiras protectoras y adhesivas del embalaje alrededor y dentro de su BODEGA43.
- e. Si no hay ningún problema después de verificar esto, lleve su BODEGA43 a su ubicación final y, mientras lo hace, preste atención a lo siguiente:
 - I. No incline su BODEGA en un ángulo de más 45 grados al moverlo. Espere al menos 2 horas después de que se entregue su BODEGA43 antes de usarlo, y 10 minutos entre un pequeño movimiento y el reinicio.
 - II. Coloque su BODEGA43 lejos de fuentes de calor y habitaciones con alta humedad (lavadero, baño, etc.).
 - III. Los modelos B4328 y B43145 se pueden colocar directamente contra las paredes alrededor, mientras que las salidas de aire delanteras permanecen libres. Los modelos integrables B4325, B4342 y B43100 se pueden colocar directamente contra las paredes izquierda y derecha, pero necesitan espacio por detrás. Encuentre las instrucciones integrables en los dibujos al final de este manual.
 - IV. Su BODEGA43 debe instalarse en un lugar adecuado donde el compresor no esté sujeto a contacto físico.
 - V. Coloque su BODEGA43 sobre una superficie plana. Los pies del BODEGA43 se pueden utilizar para cubrir pequeñas diferencias de altura.
 - VI. Al colocar su BODEGA43, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

- f. Asegúrese de que el área de ventilación de su BODEGA43 esté despejada cuando la instale, de lo contrario reduce la capacidad de refrigeración y calefacción. En caso de que su BODEGA43 tenga una rejilla de ventilación, no se puede integrar completamente detrás de una puerta de carpintería. La parrilla debe permanecer libre.
- g. Encontrará dibujos integrables para todos los modelos al final de este manual.
- h. Compruebe el enchufe y el cable antes de conectar a la fuente de alimentación y asegúrese de que el voltaje correcto sea 220V-240V/50Hz.
- i. Ajuste las zonas de temperatura a las temperaturas deseadas, que puede establecer de 5 °C a 20 °C. Algunos modelos tienen limitaciones en el rango de temperatura en la zona superior y/o inferior.
- j. Ahora tu BODEGA43 está lista y es el momento de almacenar tus vinos. Consulte el capítulo 8: Carga y almacenamiento de botellas de vino para aprender a almacenar sus vinos con el fin de lograr una calidad óptima y duradera.
- k. Si la unidad está desenchufada, se pierde la alimentación o se apaga, espere de 3 a 5 minutos antes de reiniciar la unidad. La vinoteca no se iniciará si intenta reiniciar antes de este retraso.

6. Ajustes de temperatura





- a. Su BODEGA43 funciona mejor a temperaturas ambiente de 16 °C a 32 °C (60°F - 90°F).
- b. El rango de temperatura de su BODEGA43 es de 5 °C a 20 °C (41°F - 68°F).
- c. Al presionar los botones de temperatura hacia arriba y hacia abajo simultáneamente durante 5 segundos, el modo de visualización de temperature cambia de °C a °F.

7. El panel de control explicado

- a. Modelo B4325:

Ventana de visualización. La temperatura izquierda es para la zona superior, el indicador derecho es para la zona inferior. La zona superior se puede ajustar de 10 a 20 °C, la zona inferior se puede configurar de 5 a 12 °C. Tenga en cuenta que la diferencia de temperatura entre las dos zonas es de al menos dos grados. Entonces, por ejemplo, no puede configurar ambas zonas a 10 °C









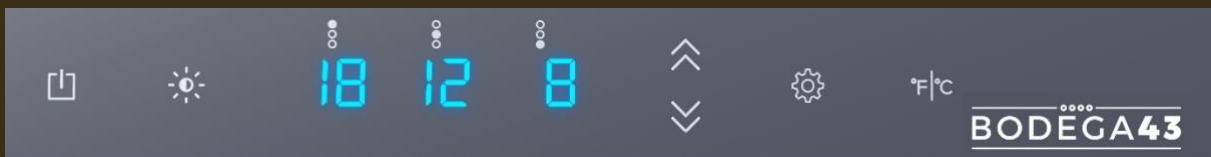
-  Interruptor de encender/apagar, mantenga presionado durante 3 segundos
-  Botón para ajustar la temperatura en la zona superior/inferior
-  Presione ambos botones al mismo tiempo para cambiar entre °C y °F
-  Enciende o apaga la luz LED dentro de su BODEGA43










b. Modelo B4328/B4342/B43100:

Para el modelo B4328, la zona superior se puede ajustar de 5 a 12 ° C, la zona inferior se puede configurar de 10 a 20 ° C. Para los modelos B4342 y B43100, ambas zonas se pueden ajustar de 5 a 20 ° C. Tenga en cuenta que la diferencia de temperatura entre las dos zonas es de al menos dos grados. Entonces, por ejemplo, no puede configurar ambas zonas a 10 ° C



-  Interruptor de encender / apagar, mantenga presionado durante 3 segundos
-  Encienda o apaga la luz LED dentro de su BODEGA43
-  Botón para ajustar la temperatura en la zona superior/inferior
-  Temperatura zona superior
-  Temperatura zona inferior
-  Interruptor Fahrenheit / Celsius, mantenga presionado 3 segundos



-  Interruptor de encender/apagar, mantenga presionado durante 3 segundos
-  Ajustes para cambiar entre las zonas de temperatura
-  Subir temperatura
-  Bajar temperatura
-  Encienda o apaga la luz LED dentro de su BODEGA43
-  Temperatura zona superior
-  Temperatura zona media
-  Temperatura zona inferior
-  Interruptor Fahrenheit / Celsius

8. Carga y almacenamiento de botellas de vino

a. Advertencias

- I. No sobrecargue su BODEGA43, ni cubra los estantes con papel de aluminio u otros materiales, para facilitar la circulación
- II. Los ventiladores internos están ubicados en la pared posterior de su BODEGA43. Evite obstruir estos ventiladores para que el aire pueda circular libremente.
- III. No saque más de un estante cargado a la vez, ya que esto puede hacer que su BODEGA43 se incline hacia adelante.
- IV. No mueva su BODEGA43 mientras esté cargada de vinos. Esto podría distorsionar la carcasa de su BODEGA43.

b. Método de carga de botellas:

- I. B4328 y B43145 se puede cargar en doble fila.
- II. B4325, B4342 y B43100 se puede cargar en una sola fila.
- III. Si no tiene suficientes botellas para llenar su BODEGA43, lo mejor es distribuir las botellas por toda su BODEGA43 en lugar de juntar todas las botellas. Para almacenar botellas más grandes puedes quitar estantes.
- IV. Mantenga un mínimo de 20 mm entre la botellas y la parte posterior de su BODEGA43.

- V. La capacidad de su BODEGA43 se basa en botellas con un diámetro de 76 mm y una altura de 300 mm. En su casa es posible que no pueda alcanzar la capacidad máxima de carga.
- c. Consulte los siguientes consejos para garantizar la seguridad de las botellas y estantes:
 - I. Extienda sus botellas en los estantes de la manera más uniforme posible para que el peso no se concentre en un punto. Asegúrese de que sus botellas no toquen la parte posterior del BODEGA43.
 - II. Asegúrese de que las botellas no estén todas agrupadas en la parte superior o inferior de su BODEGA43.
 - III. Aunque la humedad dentro de un BODEGA43 está regulada entre 50% - 80%, fluctúa con la humedad y la temperatura en la habitación. Para las botellas que desea almacenar durante muchos años, se recomienda envolver sus botellas con una película de plástico para proteger las etiquetas. Esto ofrece protección adicional contra daños a lo largo de los años.
- d. Su BODEGA43 ha sido diseñado para garantizar unas condiciones óptimas de almacenamiento y/o servicio de sus vinos.
 - I. Todos los vinos maduran a la misma temperatura, que es una temperatura constante establecida entre 10 °C a 12 °C.
- e. Su BODEGA43 ha sido diseñada con un sistema de descongelación automática. Durante el "off cycle", el elemento refrigerante de su BODEGA43 se descongela automáticamente. El agua de fusión se recoge en un recipiente de drenaje, que se encuentra en la parte posterior de su BODEGA43, junto al compresor.

En condiciones ambientales extremadamente secas, es posible que tenga que agregar un poco de agua y, en condiciones extremadamente húmedas, es posible que vea algo de agua saliendo de su BODEGA43.

9. Mantenimiento

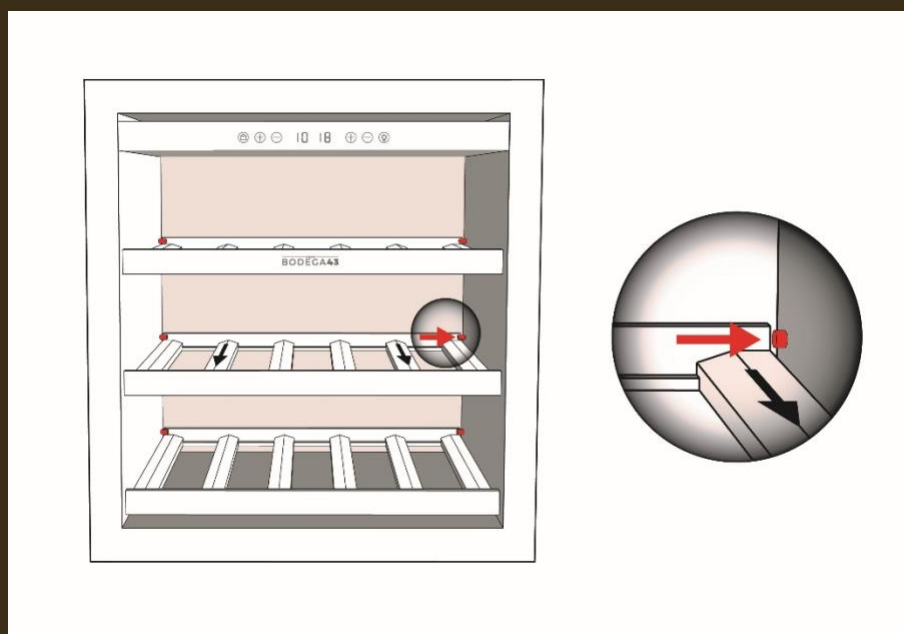
Siga las sencillas tareas de mantenimiento y limpieza que se indican a continuación para garantizar el mejor rendimiento y una fiabilidad duradera:

- I. Asegúrese de que el cable de alimentación esté desconectado antes de limpiar o mover su BODEGA43.
- II. Limpie a fondo el interior de su BODEGA43 una vez al año después de haberlo desenchufado y descargado (usando un paño con agua y un producto de limpieza suave).
- III. Para garantizar un rendimiento fiable y duradero de su BODEGA43, revíselo regularmente e informe a su distribuidor si encuentra algo inusual.

10. Cambio de estanterías

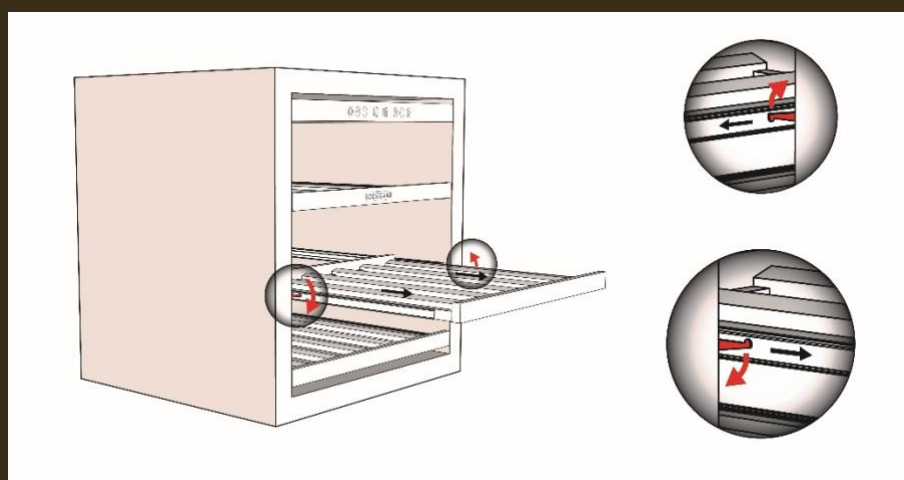
En caso de que sea necesario reemplazar un estante de madera, primero verifique qué tipo de control deslizante tiene su BODEGA43.

Si su BODEGA43 tiene un deslizador tipo C, puede quitar fácilmente el estante y reemplazarlo por uno nuevo presionando los botones (1) en cada lado que evitan que el estante se caiga.



Deslizador tipo C

Si su BODEGA43 tiene deslizador tipo D, puede quitar fácilmente el estante y reemplazarlo por uno nuevo tirando del estante hasta el soporte, presione los dos lados de las hebillas de rodillos deslizantes, el izquierdo hacia abajo, el derecho hacia arriba y extraiga el estante. Para instalar un estante, empuje la alineación del estante con dos lados del rodillo deslizante.



Deslizador tipo D

11. Soluciones a problemas que pueda encontrar

Problema	Solución
Mi BODEGA43 no funciona	¿Está enchufado el enchufe?
	¿Está el fusible del cuadro de luz encendido?
	¿Hay alimentación en el enchufe?
Tengo un problema de refrigeración	¿Hay una fuente de calor cerca de su BODEGA43?
	¿Su BODEGA43 está bien ventilada?
	¿La puerta se cierra correctamente o ha estado abierta durante demasiado tiempo?
	¿El sello de la puerta no está dañado y no está deformado?
	¿Hay suficiente espacio entre las botellas para permitir la circulación interna del aire?
	¿Está bloqueada la entrada o salida de aire?
	¿Se puede ajustar el control de temperatura entre 5 y 20 °C?
	¿Hay un espacio mínimo de 10 cm entre la parte trasera de la máquina y la pared, y suficiente espacio de ventilación debajo y arriba?
¿Existe una libre circulación de aire de abajo hacia arriba, de modo que el aire fresco pueda entrar desde la parte inferior y el aire caliente pueda escapar por la parte superior?	
Mi BODEGA43 se enciende y apaga muy a menudo.	Dependiendo de las condiciones ambientales como la temperatura y la luz, su BODEGA43 se enciende y apaga varias veces por hora. 4 – 6 veces por hora no es excepcional.
Hay un ruido extraño proveniente de mi BODEGA43.	¿Su BODEGA43 está colocado horizontalmente?
	¿Hay contacto entre tu BODEGA43 y una pared o cualquier otro artículo?
	¿Algunas partes están sueltas o eliminadas?

	¿Pueden los ventiladores moverse libremente en el interior?
	¿Hay algo que toque el compresor?
Mi BODEGA43 tiene fugas de agua	¿La puerta está bien cerrada?
	¿El aire ambiente es muy húmedo debido a las condiciones climáticas?
	¿Has abierto y cerrado la puerta muchas veces?
	Puedes vaciar el recipiente de recogida de agua en la parte trasera de su BODEGA43

Si el problema persiste después de la verificación, póngase en contacto con BODEGA43.

12. Características normales de su BODEGA43

Estas características son características de operación normal:

- I. El compresor no arranca:
El compresor no arrancará si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura deseada dentro de su BODEGA43. La calefacción interior continua trabajando hasta que se alcanza la temperatura deseada en el interior.
- II. El compresor se reinicia:
El compresor deja de funcionar cuando el sistema de refrigeración del BODEGA43 alcanza la temperatura preestablecida y vuelve a funcionar cuando la temperatura deseada es más baja.
- III. Dependiendo de las condiciones ambientales como la temperatura y la luz, su BODEGA43 se enciende y apaga varias veces por hora 4-6 veces por hora no es excepcional.
- IV. Rocío en la superficie de su BODEGA43:
La superficie de su BODEGA43, especialmente la puerta de vidrio, puede condensarse un poco si utiliza su BODEGA43 en un ambiente húmedo. Esto no hará daño y puede limpiarlo con un paño seco.
- V. Nivel de ruido de su BODEGA43:
Su BODEGA43, como todos las vinotecas, hace más ruido que refrigerador normal. La mayor parte del ruido de un dispositivo de refrigeración es producido por el compresor y los ventiladores para hacer circular el aire. Una nevera de cocina doméstica tiene solo uno o, a veces, incluso ningún ventilador. Dependiendo del modelo, su BODEGA43 puede tener hasta 7 ventiladores para crear una temperatura constante. Todos producen sonido. Los modelos más grandes de BODEGA43 están equipados con un compresor inverter que apenas produce sonido. Casi todo el sonido con estos modelos es producido por los ventiladores.
- VI. Sonidos normales de funcionamiento que puede escuchar:

- o Agua hirviendo, sonidos de gorgoteo o ligeras vibraciones que son el resultado del refrigerante que circula a través de las bobinas de enfriamiento.
 - o Ruidos de estallidos o crepitación debido al ciclo de descongelación automático que derrite la acumulación de escarcha.
 - o Sonidos líquidos:
 - El sonido del compresor cuando arranca o deja de funcionar.
 - El sonido fluido del refrigerante en el sistema de refrigeración.
 - El sonido evaporativo del refrigerante en el evaporador.
- VII. Condensación formada dentro de su BODEGA43.
 En un ambiente con alta humedad, si la puerta de su BODEGA43 ha estado abierta durante mucho tiempo, o si se ha abierto con frecuencia, puede producirse condensación. Puede limpiar fácilmente el agua de la puerta y las paredes. El agua condensada puede llegar a ser demasiado, por lo que el agua comienza a filtrarse de su BODEGA43. Para solucionar este problema, puede vaciar el recipiente de agua en la parte posterior de su BODEGA43 y verificar si la puerta está cerrada correctamente.
- VIII. Función de calor en la zona inferior:
 La función de calor en la zona inferior se activa automáticamente en los siguientes casos:
- o Cuando la temperatura establecida es superior a la temperatura ambiente.
 - o Cuando la temperatura en la zona inferior a la temperatura establecida.

13. Cuestiones que requieren atención

Su BODEGA43 está diseñado para un uso doméstico y aplicaciones similares como

- Espacios de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- Granjas y para clientes en hotels, moteles y otros entornos residenciales;
- Ambientes tipo hostales;

14. Consejos para la eliminación de residuos

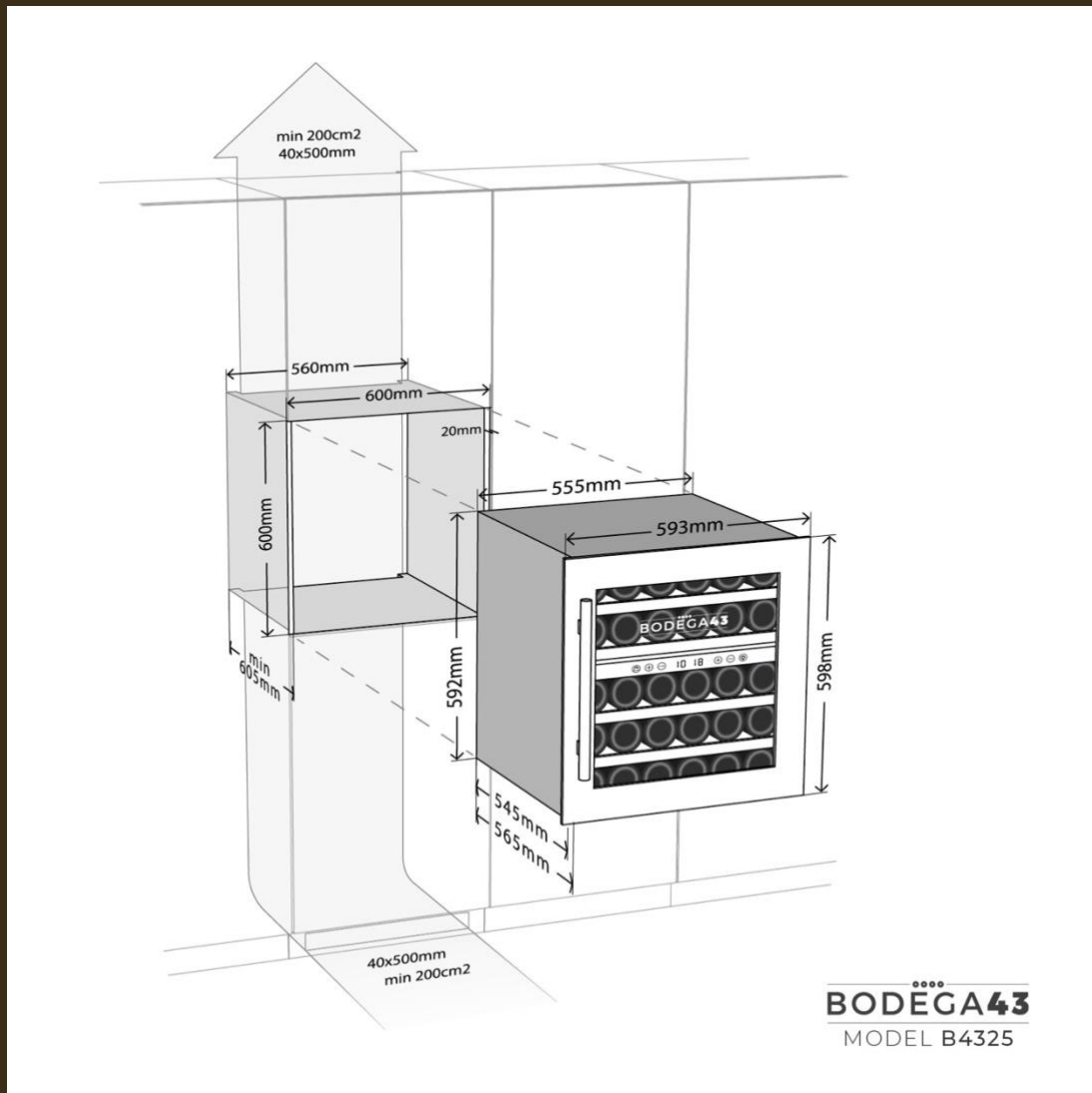
El paquete se utiliza para proteger su BODEGA43 durante el transporte. Todas las partes del paquete están hechas de materiales reciclados.

- Cartón (hecho de papel usado).
- Ladrillo de poliestireno (espuma de poliestireno libre de fluoruro).
- Bolsa plástica (poliestireno).
- Cinta de embalaje (poliestireno).
- ATENCIÓN: Nunca permita que un niño juegue con los materiales de embalaje. La bolsa plástica puede causar asfixia.

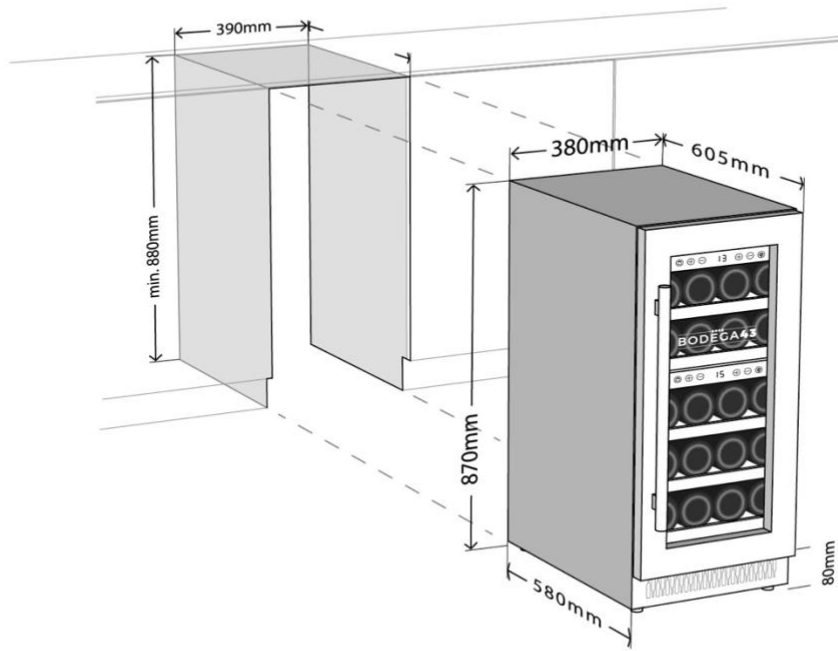
15. Advertencias

- Las capas de refrigerante y espuma son inflamables. Preste atención al riesgo de incendio durante el mantenimiento, la instalación, el transporte y la manipulación. Los productos usados deben ser reciclados por empresas especializadas, no tires tu BODEGA43 en cualquier sitio.
- No coloque su BODEGA43 en un lugar donde puedan filtrarse gases o líquidos corrosivos o inflamables. Su BODEGA43 puede dañarse o incluso explotar.
- Los cables de tierra no se pueden conectar a una tubería de gas, un sistema de tuberías de aguas, un pararrayos o un teléfono para evitar una descarga eléctrica.
- Su BODEGA43 no dispone de piezas de repuesto en el momento de la entrega. Por favor, no lo desmonte. El refrigerante utilizado en su BODEGA43 es combustible.
- Transporte con cuidado. No mueva ni transporte su BODEGA43 inclinado. Tampoco debe ser horizontal cuando se mueva la caja.
- El personal de mantenimiento no profesional no debe intentar reparar su BODEGA43. Una reparación inadecuada puede causar el riesgo de incendio o explosión. Póngase en contacto con su distribuidor si su BODEGA43 está defectuosa.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con su BODEGA43.
- Si el cable de suministro está dañado, debe ser reemplazado por BODEGA43 o su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar un peligro.
- Mantenga la rejilla de ventilación de su BODEGA43 libre de obstrucciones.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación. No dañe el circuito de refrigeración.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de vino de su BODEGA43, a menos que sean del tipo recomendado por BODEGA43.
- Al colocar su BODEGA43, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.
- No coloque varios enchufes o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior de su BODEGA43.
- No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propulsor inflamable en su BODEGA43.
- El enchufe debe ser accesible después de que su BODEGA43 haya sido instalado.
- PELIGRO: Riesgo de atrapamiento infantil. Antes de tirar su vinoteca o refrigerador viejo.
 - o Retire la puerta
 - o Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan entrar fácilmente.

B4325

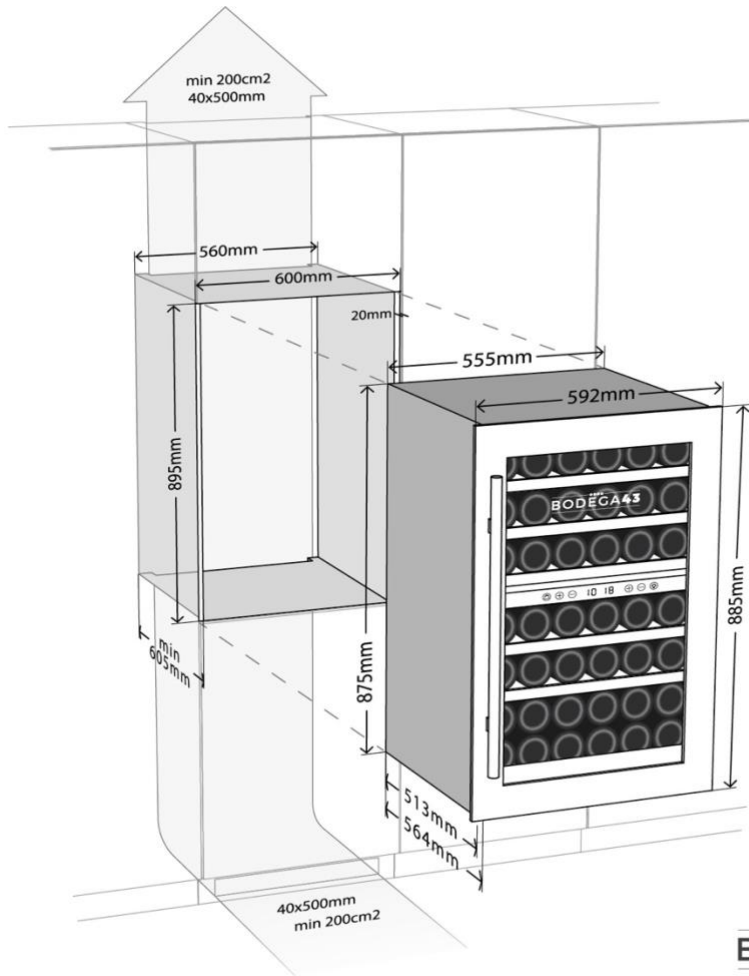


B4328



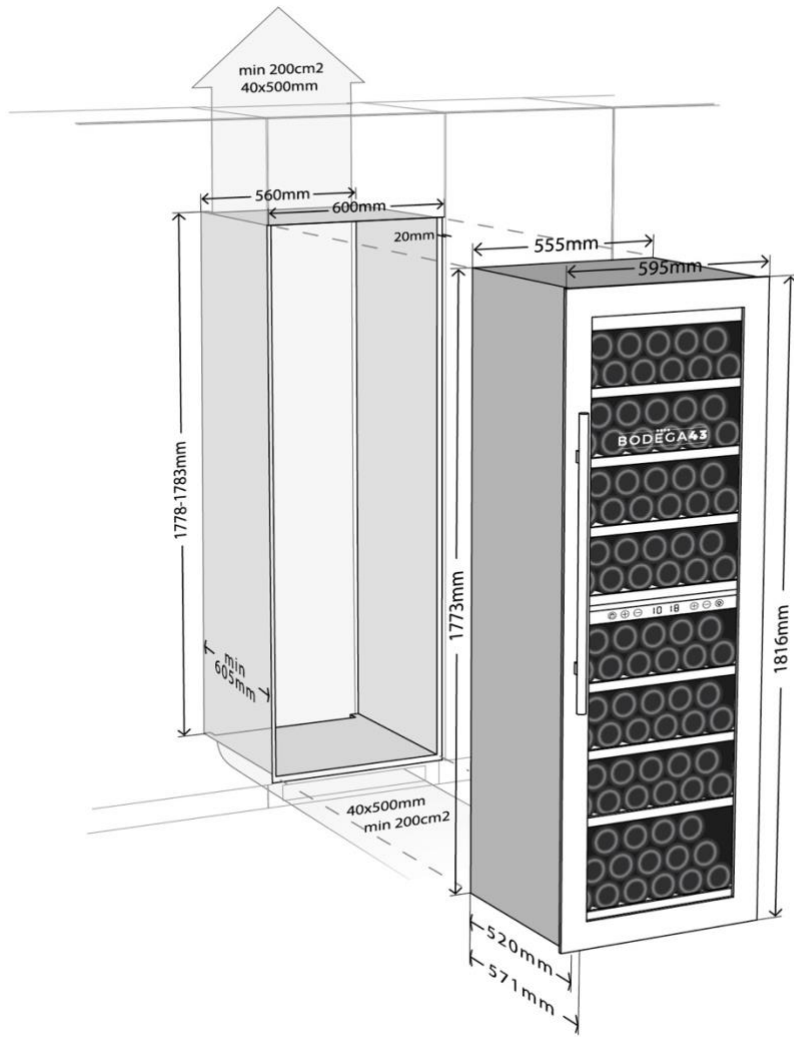
BODEGA43
MODEL B4328

B4342



BODEGA⁴³
MODEL B4342

B43100



BODEGA43
MODEL B43100

B43145

